



НАМО ГУРУ БУДДЕ ШАКЪЯМУНИ

**THIÊN MÔN
NHẬT TỤNG**

ТХИЕН-БУДДИЗМ
Каждодневные сутры



СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ	6
ЦЕРЕМОНИЯ	
УТРЕННЕЕ СЛУЖЕНИЕ	10
ЦЕРЕМОНИЯ	
ОБРАЩЕНИЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТЬЮ	
И БЛАГОПОЛУЧИЕМ	60
ЦЕРЕМОНИЯ	
ОБРАЩЕНИЕ О ПЕРЕРОЖДЕНИИ	
ДУХОВ В ЧИСТОЙ ЗЕМЛЕ	100
ЦЕРЕМОНИЯ ПОКАЯНИЯ.....	134
ЦЕРЕМОНИЯ	
ПОЖЕРТВОВАНИЯ ПИЩИ МУНГ ШАН.....	168
ПАМЯТНЫЕ ДНИ	192
ПОСТЫ	194

Предисловие

Есть французская пословица «Deux yeux sont les fenêtres du coeur»; это означает: глаза — окна души; но я хотел бы перефразировать эту пословицу: «la langue est le fenêtre du coeur», язык — окно души. Потому что если люди различных национальностей не очень хорошо владеют чужими языками, то им очень трудно обмениваться друг с другом знаниями в таких областях, как культура, искусство, дипломатия, образование и так далее...

На протяжении многих веков в пагодах, исповедующих Буддизм Махаяны, во Вьетнаме и за рубежом практиковали Каждодневные сутры Дзен Буддизма, написанные на китайско-вьетнамском языке.

Но около 25 лет назад мы перевели их на немецкий и год назад — на английский язык. С тех пор Каждодневные сутры Дзен Буддизма были изданы ещё и на итальянском языке. Каждодневные сутры Дзен Буддизма — это работа не нескольких авторов, а многих великих мастеров, уходящая вглубь веков.

Когда я посещал Московскую буддистскую ассоциацию «Соломенная Хижина» (Hội Phật Giáo Thảo

Đường) в Москве в октябре 2016 года, русский буддист Тхиен Зуен, принявший прибежище в Трех Сокровищах много лет назад, высказывал желание русских буддистов практиковать Каждодневные сутры на русском языке и просил меня разрешить перевести эту книгу на русский язык.

Более полугода Тхиен Зуен и другие русские буддисты усердно работали над переводом. Теперь сутры переведены и готовы для утренней и вечерней практики. То, что это произошло, делает меня счастливым и радостным.

Это предисловие для первого издания «Каждодневных сутр Дзен Буддизма» написано специально для восхваления заслуг тех людей, которые радостно согласились перевести эту святую книгу на русский язык для распространения и развития буддизма в России.

Это действительно безграничное счастье для будущих поколений русских, а также вьетнамских буддистов, живущих в России.

Благословение и добродетель никогда не прекращаются, но заслуга этой работы еще ценнее, чем эти бесконечные благословение и добродетель, так как благословение не может долго существовать в этом мире, через месяцы и годы оно иссякнет; но добродетель рождает мудрость, и с этой мудростью будди-

сты могут постигать непревзойдённый путь Бодхи, как провозглашено в 29-м обете Будды Амитабхи: «Достичь мудрости, декламируя сутру».

Я молюсь о том, чтобы эта значительная работа никогда не утратила своей ценности и всегда была дорога последователям учения Будды.

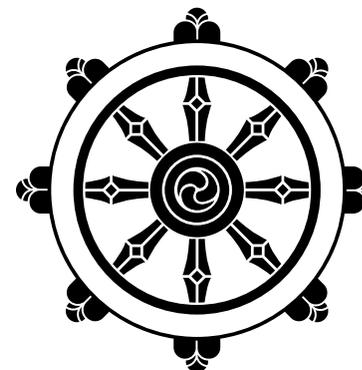
Это предисловие написано 4 апреля 2017 года в Вьентьяне, Лаос.

С уважением,

Тхить Ньы Диен,

Высший старейшина пагоды Виен Жак,

Ганновер Германия.



ЦЕРЕМОНИЯ УТРЕННЕЕ СЛУЖЕНИЕ

*(Все уважительно сложили ладони вместе
на уровне груди. Стоя неслышно
декламируют мантры)*

МАНТРА, ОЧИЩАЮЩАЯ ДХАРМАДХАТУ

Ан лам тоа ха. *(3 раза)*

МАНТРА, ОЧИЩАЮЩАЯ ТРИ ВИДА КАРМЫ

**А та фа, ба фа, труат да та фа, дат ма та фа, ба
фа труат до хам.** *(3 раза)*



*(Глава церемонии зажигает три благовонные
палочки, держа их на уровне лба, и декламирует
«Подношение благовоний и восхваление Будд»
до конца текста «Трех прибежищ»)*

ПОДНОШЕНИЕ БЛАГОВОНИЙ И ВОСХВАЛЕНИЕ БУДД

**Аромат благовоний стремится во все десять
сторон света.**

**Вместе с ним устремляется ввысь и наше по-
чтение к Трем Сокровищам.**

**Мы берем на себя обет следовать пути Буд-
ды, Растить в душе добродетель.**

**Вместе со всеми живыми существами мы
просим благословения,**

Чтобы укреплять бодхичитту нашей души,

**Чтобы мы отдалились от моря страданий и на-
шего невежества,**

**Чтобы как можно быстрее достигли берега
полного просветления.**



ОБРАЩЕНИЯ К БУДДАМ

Мы, последователи Будды, просим неизменно пребывающие Три Сокровища десяти направлений, Изначального Гуру Будду Шакьямуни, Властелина Западной Земли, ведущего живые существа в Чистую Землю Гуру Будду Амитабху о милосердной поддержке в том, чтобы наша бодхичитта была прочна; чтобы мы достигли просветления и помогли достичь просветления другим. Мы просим, чтобы наше просветление было полным и чтобы мы со всеми живыми существами дхармадхату достигли всесовершенного и полного пробуждения — Аннута́ра Самьяк Самбодхи.

ГАТА ВОСПЕВАНИЯ БУДДЫ

**Дхармараджа, Величайший из Великих,
Не принадлежащий ни к одному из трех миров,
великий учитель дэвов и людей,
добрый отец для всех живых существ четырёх форм рождения;
лишь одной мыслью о прибежище собранная**

**карма трех времен может быть уничтожена.
Похвала и превозношение Будды могут быть
продолжены бесконечно,**

И все равно не смогут быть закончены.

(Глава церемонии встает и вставляет благовонные палочки на место, соединяет ладони, стоя декламирует)

ВИЗУАЛИЗАЦИЯ

Субъект и объект поклонения по природе своей пусты и беззвучны.

Их духовная связь неопишима и невообразима.

Мандала, в которой я нахожусь сейчас, — это сеть сокровищ Индры.

Все Будды десяти направлений отражаются в каждом сокровище.

И мое собственное тело появляется в таком же большом количестве перед всеми Буддами;

Низко склоняясь к лotosовым стопам Будд, я прошу прибежища у них на всю жизнь.

ТРИ ПРИБЕЖИЩА

Из самой глубины моего сердца склоняюсь я: Намо прошлым, настоящим и будущим Буддам десяти направлений, пронизывающим всю Вселенную и дхармадхату, и величайшим Дхармам, и Добрым и Святым Монахам и неизменно пребывающим Трем Сокровищам.

(1 низкий поклон)

Из самой глубины моего сердца склоняюсь я: Намо основателю учения в мире Саха Изначальному Гуру Будде Шакьямуни, Майтрейе, Будде будущему, Манджушри, Бодхисаттве великой мудрости, Самантабхадре, Бодхисаттве великого деяния, почтенным Бодхисаттвам, защитникам дхармы, и Высочайшему собранию Будд и Бодхисаттв на горе Гридхракута. *(1 низкий поклон)*

Из самой глубины моего сердца склоняюсь я: Намо Будде Амитабхе — Властелину Западной Земли Крайней Радости, обладающему великой добротой и великим состраданием, Авалокитешваре, Бодхисаттве великого сострадания, Махастхамапрапте, Бодхисаттве всепронизывающей силы и мудрости, Кшитигарбхе, Бодхисаттве великих обетов, и Чистому, подобному океану, Собранию Бодхисаттв. *(1 низкий поклон)*

*(Звоните в колокол и стучите в барабан.
Потом собрание вместе декламирует)*

ГИМН БЛАГОВОНИЯМ

И вот дхармадхату принимает дым.

Подобные океану, собрания Будд ощущают его издали.

Повсюду образуются сулящие радость облака.

Серьезное состояние духа едва пробудилось,

И тут появились тела всех Будд.

Намо Бодхисаттве Махасаттве Зонту, созданному из облаков благовония. *(3 раза)*

МАХА БУДДХОСНИСА ШУРАНГАМА МАНТРА

Намо Будде и Бодхисаттвам собрания Шурангамы! *(3 раза)*



ГАТА ВОСПЕВАНИЯ КОРОЛЬ ШУРАНГАМА

**Непостижимо чистый, всеохватывающий,
неподвижный**

Великий король Шурангама, редкий в мире!

**Уничтожь мои нелепые мысли, подпитываемые
в течение ста миллионов кальп.**

**Позволь мне получить дхармакаю без не-
обходимости прожить до этого асанкхейю
кальп лет!**

**Теперь я клянусь о том, что когда достигну
полного просветления Будд,**

**вернусь и освобожу такое же бесчисленное
множество живых существ, сколько песчи-
нок в Ганге!**

**С тех пор я буду чистосердечно служить бес-
численным буддакшетрам;**

**Именно этим я и отблагодарю Будд за их ми-
лосердие.**

**Я простираюсь и прошу Великого Бхагавана
засвидетельствовать:**

**я клянусь первым войти в злой мир пяти за-
грязнений!**

**И до тех пор, пока хотя бы одно живое суще-
ство не стало Буддой, я не войду в Нирвану.**

**В высшей степени Могущественный, в выс-
шей степени Мощный, в высшей степени До-
брый и Сострадательный!**

**Узнай и удали вновь мои самые тонкие за-
блуждения,**

**дай мне достичь в скором времени несрав-
ненного просветления,**

**чтобы я мог, сидя на подиуме для пропове-
дей, распространять Дхарму Будды во всех
десяти небесных направлениях.**

**Скорее может исчезнуть Шуньята,
чем поколеблется мой алмазный дух.**

**Намо неизменно пребывающим Буддам
десяти направлений!**

**Намо неизменно пребывающей Дхарме
десяти направлений!**

**Намо неизменно пребывающей Сангхе
десяти направлений!**

Намо Будде Шакьямуни!

Намо Буддхоснисе Шурангама Самадхи!

Намо Бодхисаттве Авалокитешваре!

Намо Бодхисаттве Вайрагарбхи!

И вот из ушниши Бхагавана возникли сто сверкающих драгоценных лучей света. Из каждого луча света появился тысячелистный бесценный лотос. На каждом бесценном цветке лотоса покоится Нирманакая Татхагата. Из ушниши каждого Нирманакаи Татхагаты возникли сто сверкающих драгоценных лучей света и распространили свое сияние в десяти направлениях.

Каждый отдельный луч света повсюду освещал Гухьяпадаваджры, многочисленные, как песчинки в реке Ганг, которые, высоко держа в одной руке ваджру и в другой гору, заполняли все пространство мироздания.

Все живые существа, находящиеся рядом, смотрели вверх; охваченные одновременно страхом и почтением. Они вымаливали милосердие и защиту Будды и, сосредоточив свой дух, они услышали, как Будда Татхагата, из

невидимой ушниши которого светятся лучи света, провозгласил сверхъестественную чудесную мантру:

ПЕРВОЕ СОБРАНИЕ

Нам мо тат дат тха то жа да за а ра ха дэ там миеу там бо да тоа. Тат дат тха фат да ку три сак нъи сам.

Нам мо тат ба бот да бот диа, тат да бэ тэ.

Нам мо тат да нам там миеу там бо да ку три нам. Та са ра ба ка танг жа нам.

Нам мо ло кэ а ла хан да нам.

Нам мо то ло да ба на нам.

Нам мо та йет ри да жа зи нам.

Нам мо ло кэ там миеу жа да нам, Там миеу жа ба ра дэ ба да на нам.

Нам мо дэ ба ли сат ноа.

Нам мо тат да за тьи диа за да ра ли сат ноа. Са ба ноа йет ра ха та ха та ра ма тха нам.

Нам мо бат ра ха ма нъи.

Нам мо ньон да ра за.

Нам мо ба жа ба дэ, ло да ра за. О ма бат дэ, та хэ за за.

Нам мо ба жа ба дэ. На ра за ноа за. Бан жа ма ха там мо да ра.

Нам мо тат йет ри да за.

Нам мо ба жа ба дэ, ма ха ка ра за, Диа ри бак лак на жа ра. Тьи да ра ба ноа ка ра за, А диа мук дэ. Тхи ма са на нэ ба тат нэ. Ма дат ри жа ноа.

Нам мо тат йет ри да за.

Нам мо ба жа ба дэ. Да тха жа да ку ра за.

Нам мо бат дау ма ку ра за.

Нам мо бат са ра ку ра за.

Нам мо ма ньи ку ра за.

Нам мо жа са ку ра за.

Нам мо ба жа ба дэ, дэ ри тра зу ра таи на, ба ра ха ра ноа ра са за, да тха жа да за.

Нам мо ба жа ба дэ.

Нам мо а зи да ба за, да тха жа да за, а ра ха дэ, там миеу там бо да за.

Нам мо ба жа ба дэ, а шо бэ за, да тха жа да

за, а ра ха дэ, там миеу там бо да за.

Нам мо ба жа ба дэ, бэ ша са за ку ло фэ тру ри за, бат ра ба ра са за, да тха жа да за.

Нам мо ба жа ба дэ, там бо шы би да, тат лан най ра лак са за, да тха жа да за, а ра ха дэ, там миеу там бо да за.

Нам мо ба жа ба дэ, са кэ за мау на зуэ, да тха жа да за, а ра ха дэ, там миеу там бо да за.

Нам мо ба жа ба дэ, лак дак на кэ до ра са за, да тха жа да за, а ра ха дэ, там миеу там бо да за. Дэ биеу нам мо тат йет ри да, э дам ба жа ба да, тат дак тха жа до сак ньи сам, тат дак да бак дак лам.

Нам мо а ба ра тхи дам, бак ра дэ зыонг ки ра, тат ра ба бо да йет ра ха, ньи йет ра ха йет ка ра ха ньи, бак ра би диа за сат да нэ, а ка ра мат ри тру, бат ри дат ра нань йет ри, тат ра ба бан да на мук соа ньи, тат ра ба дот сак тра, дот тат фап бат на нэ, фат ра ньи, жа до ра тхат дэ нам, йет ра ха та ха тат ра нья са, тьи да банг та на йет ри, а сак тра банг са дэ нам, на соа сат дак ра нья са, ба ра тат да на йет ри, а сак тра нам, ма ха йет ра ха нья са, тьи да банг тат на йет ри, тат ба са до ло нэ

ба ра нья са, хо лам дот тат фап нан жа на са
 ньи, би ша са тат дак ра, а киет ньи о да ка ра
 нья са, а бат ра тхи да ку ра,

ма ха бак ра чиен три,

ма ха дъизп да,

ма ха дэ са,

ма ха тхуэ да са ба ра,

ма ха бат ра бан да ра ба тат нэ, а ри за да ра,
 тьи ри ку три, тхе ба тьи са за,

баксара малэдэ, тьисало да, ботдангзонг ка,

бак са ра чэ хат на а жа, ма ра чэ ба бак
 ра чат да,

бак са ра тхиен три, тьи са ра жа, фиен да са
 бэ дэ ба бо тхи да, то ма ло ба, ма ха тхуэ да,
 а ри за да ра, ма ха ба ра, а бак ра,

бак са ра тхыонг йет ра чэ ба,

бак са ра ку ма ри, ку лам да ри,

бак са ра хат тат да жа, тьи диа жа киен жа
 на ма ри ка, хуат то мау ба йет ра да на, бэ
 ло жа на ку ри за, за ра тхо сак ньи сам, тьи
 чиет лам ба ма ньи жа,

бак са ра ка на ка ба ра ба, ло са на,

бак са ра дон три жа, тхуэ да жа ка ма ра.

Шат са тхи ба ра ба, э дэ зи дэ, мау да ра йет
 ноа, та бэ ра сам, куат фам до, ан тхо на ма
 ма тоа.

ВТОРОЕ СОБРАНИЕ

О хонг, ри сат йет ноа, бак лак са тат да, тат
 дат тха жа до сак ньи сам. Хо хонг, до ло унг
 чиём ба на. Хо хонг, до ло унг тат дам ба на.
 Хо хонг, до ло унг ба ра сак диа за там бак са
 ноа йет ра. Хо хонг, до ло унг, тат ба зыок соа
 хат ра сат та, йет ра ха нья са, ти данг банг
 тат на йет ра. Хо хонг, до ло унг, жа до ра тхи
 дэ нам, йет ра ха, та ха тат ра нам, ти данг
 банг тат на ра. Хо хонг, до ло унг, ра соа, ба
 жа фам, тат дат тха жа до сак ньи сам, ба ра
 диём са киет ри, ма ха та ха тат ра, бот тхо
 та ха тат ра тхат ри са, ку три та ха тат нэ дэ
 лэ, а тэ дэ тхи ба ри да, тра тра ань ка, ма ха
 бат са ло да ра, дэ ри бо ба на, ман тра на, О
 хонг, та тат дэ бак ба до, ма ма, ан тхо на ма
 ма тоа.

ТРЕТЬЕ СОБРАНИЕ

Ра са ба за, чу ра бат за, а ки нъи ба за, о да ка ба за, тьи са ба за, са тат да ра ба за, ба ра чыок йет ра ба за, дот сак соа ба за, а са нэ ба за, а ка ра мат ри чу ба за, да ра нъи бо зи кием ба жа ба да ба за, о ра ка ба да ба за, лак са данг тра ба за, на жа ба за, тьи диеу дат ба за, то ба ра ноа ба за,

зыок соа йет ра ха, ра соа ты йет ра ха, тат ри да йет ра ха, тьи са жа йет ра ха, бо да йет ра ха, кыу бан тра йет ра ха, бо дон на йет ра ха, ка тра бо дон на йет ра ха, тат киен до йет ра ха, а ба тат ма ра йет ра ха, о дан ма да йет ра ха, са за йет ра ха, хэ ри ба дэ йет ра ха,

са да ха ри нам, йет ба ха ри нам, ло диа ра ха ри нам, манг та ха ри нам, мэ да ха ри нам, ма са ха ри нам, са да ха ри ны, тхи тьи да ха ри нам, тьи да ха ри нам, ба да ха ри нам, а зу жа ха ри ны, чат да ха ри ны, дэ сам тат бэ сам. Тат ба йет ра ха нам,

тьи да за са шан да за зи, кэ ра за зи, ба ри бат ра жа ка хат ри дом,

тьи да за са шан да за зи, кэ ра за зи, тра зиен нъи хат ри дом,

тьи да за са шан да за зи, кэ ра за зи, ма ха бат зу бак дат за ло да ра хат ри дом,

тьи да за са шан да за зи, кэ ра за зи, на ра за ноа хат ри дом,

тьи да за са шан да за зи, кэ ра за зи, дат доа жа ло тра таи хат ри дом,

тьи да за са шан да за зи, кэ ра за зи, ма ха ка ра ма дат ри жа ноа хат ри дом,

тьи да за са шан да за зи, кэ ра за зи, ка ба ри ка хат ри дом,

тьи да за са шан да за зи, кэ ра за зи, са за йет ра, ма до йет ра, тат ба ра тха та дат на хат ри дом,

тьи да за са шан да за зи, кэ ра за зи, жа дот ра ба ки нэ хат ри дом,

тьи да за са шан да за зи, кэ ра за зи, тьи ри зыонг хат ри три, нан да кэ ша ра за ноа бак дэ, шать хэ за хат ри дом,

тьи да за са шан да за зи, кэ ра за зи, на йет на са ра ба ноа хат ри дом,

тьи да за са шан да за зи, кэ ра за зи, а ла хан хат ри дом,

**тъи да за са шан да за зи, кэ ра за зи, тъи да
ра жа хат ри дом,**

**тъи да за са шан да за зи, кэ ра за зи, бат са
ра ба нэ, ку хе за, ку хэ за, ка диа бат дэ хат
ри дом,**

**тъи да за са шан да за зи, кэ ра за зи, ра тхоа
вонг, ба за фам, ан тхо на ма ма тоа.**

ЧЕТВЕРТОЕ СОБРАНИЕ

**Ба жа фам, тат дат да бак да ра. Нам мо тъи
до дэ, а тат да на ра лак ка, ба ра ба тат фо
тра, тъи ка тат дат да бат дэ ри, тхап фат ра
тхап фат ра, да ра да ра, тан да ра тан да ра,
шан да шан да. Хо хонг, Хо хонг, фан тра, фан
тра, фан тра, фан тра, та ха, хэ хэ
фан, а мау ка за фан, а ба ра дэ ха да фан, ба
ра ба ра да фан, а то ра тъи да ра ба ка фан,**

**тат ба дэ бэ тэ фан, тат ба на жа тэ фан, тат ба
зыок соа тэ фан, тат ба киен тхат ба тэ фан,
тат ба бо дон на тэ фан, ка тра бо дон на тэ
фан, тат ба дот ланг чи дэ тэ фан, тат ба дот
шап тъи лэ хат шак дэ тэ фан, тат ба тхап ба
лэ тэ фан, тат ба а ба тат ма лэ тэ фан, тат ба
са ра ба ноа тэ фан, тат ба диа дэ кэ тэ фан,**

**тат ба дат ма да кэ тэ фан, тат ба тъи да за ра
тхэ жа лэ тэ фан,**

**са за йет ра ма до йет ра, тат ба ра тха та да
кэ тэ фан, тъи диа за жа лэ тэ фан, жа до ра
фыок ки нэ тэ фан, бат са ра ку ма ри, тъи да
за ра тхэ тэ фан, ма ха ба ра динь зыонг соа
тъи ри тэ фан, бат са ра тхыонг йет ра за, ба
ра чыонг ки ра са за фан, ма ха ка ра за, ма
ха мат дат ри ка ноа,**

**Нам мо та йет ри да за фан, тъи сак ноа тъи
зуэ фан, бот ра ха мау нъи зуэ фан, а ки нъи
зуэ фан, ма ха йет ри зуэ фан, йет ра дан три
зуэ фан, миек дат ри зуэ фан, лао дат ри зуэ
фан, жа ван тра зуэ фан, йет ла ра дат ри зуэ
фан, ка бак ри зуэ фан, а диа мук чат да ка
тхи ма са на, ба ты нэ зуэ фан, зиен киет чат,
тат доа ба тоа, ма ма ан тхо ма ма тоа.**

ПЯТОЕ СОБРАНИЕ

**Дот сак тра чат да, а мат дат ри чат да, о са ха
ра, жа ба ха ра, ло диа ра ха ра, та ба ха ра,
ма са ха ра, са да ха ра, тхи тъи да ха ра, бак
лыок за ха ра, киен да ха ра, бо шы ба ха ра,
фа ра ха ра, ба тоа ха ра, бак ба чат да, дот**

сак тра чат да, лао да ра чат да,

зыок соа йет ра ха, ра сат та йет ра ха, бэ лэ да йет ра ха, тьи са жа йет ра ха, бо да йет ра ха, кыу бан тра йет ра ха, тат киен да йет ра ха, о дат ма да йет ра ха, са за йет ра ха, а ба тат ма ра йет ра ха, чать хэ кать тра ки ньи йет ра ха, ри фат дэ йет ра ха, са зи ка йет ра ха, са ку ньи йет ра ха, лао да ра нан диа ка йет ра ха, а лам ба йет ра ха, киен до ба ньи йет ра ха,

тхап фат ра йен ка хэ ка, трюи дэ зыок ка, дат лэ дэ зыок ка, жа дот тхак ка, ньи дэ тхап фат ра, тьи сам ма тхап фат ра, бак дэ ка, тьи дэ ка, тхат лэ сат мат ка, та нэ бак дэ ка, тат ба тхап фат ра, тхат ло киет дэ, мат да бэ дат ло чэ кием, а и ло кием, мук хэ ло кием, йет ри дот ло кием,

йет ра ха йет лам, йет на зу лам, дан да зу лам, хат ри за зу лам, мат ма зу лам, бат ри тхат ба зу лам, тьи лат сак тра зу лам, о да ра зу лам, йет три зу лам, бак тат дэ зу лам, о ло зу лам, тхыонг жа зу лам, хак тат да зу лам, бат да зу лам, та фонг ан жа бак ра чыонг жа зу лам,

бо да тьи да тра, тра ки ньи тхап ба ра, да дот

ло ка киен дот ло киет три, ба ло да тьи, тат бак ло, ха ланг жа, зу са дат ра, та на йет ра, тьи са зу ка, а ки ньи о да ка, мат ра бэ ра, киен да ра, а ка ра мат ри дот дат лием бо ка, диа лат лак тра, тьи ри сак чат ка, тат ба на ку ра, ты зан жа тэ йет ра, ри зыок соа, дак ра шо, мат ра тхи фэ дэ сам, та бэ сам, тат дат да бак дат ра, ма ха бак са ло сак ньи сам, ма ха бак лак чыонг ки лам, за ба дот да са зу са на, биен дат лэ ноа, тьи да за бан дам ка ло зи, дэ тху бан дам ка ло зи, бат ра тьи да, бан дам ка ло зи, дак диек тха:

Ан, а на лэ, тьи са дэ, бэ ра бак са ра да ри, бан да бан да нэ, бат са ра бан ньи фан, Хо хонг, до ло унг фан, та ба ха. *(3 раза)*



ДХАРАНИ ВЕЛИКОГО СОСТРАДАНИЯ

Дхарани беспрепятственного духа великого сострадания Тысячерукого и Тысячеглазого Тхиен тху тхиен ньан во нгай дай би там да ла ньи.

Нам мо как ра дат на да ра за за. Нам мо а ри за ба ло киет дэ тхыок бат ра за. Бо дэ тат доа ба за. Ма ха тат доа ба за. Ма ха ка ло ньи ка за. Ан, тат бан ра фат зуэ шо дат на дат тоа.

Нам мо тат киет лат доа и монг, а ри за ба ло киет дэ, тхат фат ра ланг да ба.

Нам мо на ра кан три хэ ри, ма ха бан да ша мэ. Тат ба а тха дау тхау банг а тхе зынг, тат ба тат да, на ма ба за, ма фат дат дау, дат диет тха: Ан, а ба ло хэ, ло ка дэ, ка ра дэ, зи хэ ри.

Ма ха бо дэ тат доа, тат ба тат ба, ма ра ма ра, ма хэ ма хэ, ри да зынг, ку ло ку ло киет монг. До ло до ло фат са за дэ, ма ха фат са за дэ. Да ра да ра диа ри ньи, тхат фат ра за. За ра за ра. Ма ма фат ма ра, мук дэ лэ, и хэ и хэ, тхат на тхат на, а ра шам фат ра са лой, фат ша фат шам, фат ра ша за. Хо ло хо ло ма ра, хо ло хо ло хэ ри. Та ра та ра, тат ри тат ри, то ро то ро. Бо дэ за бо дэ за, бо да за бо да за.

Зи дэ ри за, на ра кан три диа ри шак ньи на.

Ба за ма на, та ба ха.

Тат да за, та ба ха.

Ма ха тат да за, та ба ха.

Тат да зу нгэ тхат бан ра за, та ба ха.

На ра кан три, та ба ха.

Ма ра на ра, та ба ха.

Тат ра танг а мук хэ за, та ба ха.

Та ба ма ха, а тат да за, та ба ха.

Жа киет ра а тат да за, та ба ха.

Ба да ма йет тат да за, та ба ха.

На ра кан три бан да ра за, та ба ха.

Ма ба ли тханг киет ра за, та ба ха.

Нам мо как ра дат на да ра за за.

Нам мо а ри за ба ло киет дэ, тхыок банг ра за, та ба ха.

Ан, тат диен до ман да ра бат да за, та ба ха.

(3 раза)



ДЕСЯТЬ МАЛЫХ МАНТР

1. ЧИНТАМАНИ-ЧАКРА АВАЛОКИТЕШВАРА ДХАРАНИ; ИСПОЛНЕНИЕ ВСЕХ ЖЕЛАНИЙ

Нам мо Фат да за.

Нам мо Дат ма за.

Нам мо Танг за за.

Нам мо Куан Ты тай Бо тат Ма ха тат, ку дай би там жа. Дат диет тха:

Ан чыок йет ра фат дэ чан да мак ньи, ма ха бат данг мэ, ро ро ро ро, дэ шак тра тхыок ра а йет ри, ша за хонг фан та ха,

Ан бат дап ма чан да мат ньи, тхыок ра хонг.

Ан бат лак да, бат данг мэ хонг.

2. МАНТРА, РАЗРУШАЮЩАЯ БЕДСТВИЕ И ПРИНОСЯЩАЯ СЧАСТЬЕ

Нанг мо там нам да, мау да нам. А бат ра дэ, ха да са та нанг нам. Дат диет тха: Ан, хэ хэ, хэ гэ, хэ гэ, хонг хонг, ньап фа ра, ньап фа ра, бат ра ньап фа ра, бат ра ньап фа ра, дэ шак ша, дэ шак ша, шак три ри, шак три ри, та фан

тра, та фан тра, фиен дэ ка тхат ри зуэ, та фа ха.

3. МАНТРА ДРАГОЦЕННОЙ ГОРЫ ЗАСЛУГ; УВЕЛИЧЕНИЕ ЗАСЛУГ, УНИЧТОЖЕНИЕ ЗЛЫХ ДЕЛ, РОЖДЕНИЕ В ЧИСТОЙ ЗЕМЛЕ

Нам мо Фат да за.

Нам мо Дат ма за.

Нам мо Танг за за.

Ан тат дэ хо ро ро, тат до ро, чи ри ба, киет ри ба тат дат ри, бо ро ри, та фа ха.

4. КУНДИ МАНТРА, УНИЧТОЖАЮЩАЯ ЗЛЫЕ ДЕЛА И ДАЮЩАЯ ЗАЩИТУ

Хэ тху куй и То тат дэ,

Дау зиен дань лэ Тхат ку чи.

Нга ким сынг тан Дай Чуан Дэ.

Зюи нгуен ты би тхюи жа хо.

Нам мо тат да нам там миеу там бо дэ, ку чи нам, дат диет тха:

Ан чиет лэ, чу лэ Чуан Дэ, та ба ха.

5. АПАРИМИТАЮРДХАРАНИ; ПРОДЛЕНИЯ СРОКА ЖИЗНИ; ПЕРЕРОЖДЕНИЕ В ЗЕМЛЕ БУДДЫ АМИТАБХИ

Ан най ма ба кат нгоа дэ, а ба ра мат дап, а ыу
ри а нап, то тат нэ, тхиет чап дап, диеп та ра
тэ за, дат тхап ка дат за, а ра ха дэ, там зыок
там бат дат за, дат нэ за тхап.

Ан тат ри ба, танг ты кат ри, бой ри тхуат дап,
дат ра ма дэ, ка ка най, танг ма нгот ка дэ, та
ба нгоа, тьи тхуат дэ, ма хат най за, бат ри
нгоа ри та хат.

6. ДХАРАНИ БУДДЫ МЕДИЦИНЫ; ИСЦЕЛЕНИЕ ОТ БОЛЕЗНЕЙ

Нам мо бат жа фат дэ, бэ шат са, лю ро тхить
лыу ли, бат лак ба, хат ра са за, дат тха йет
да за, а ра хат дэ, там миеу там бот да за, дат
диет тха: Ан бэ шат тхе, бэ шат тхе, бэ шат са,
там мот йет дэ, та ха.

7. МАНТРА ТАИНСТВЕННОГО ДЕЙСТВИЯ АВАЛОКИТЕШВАРЫ

Ан ма ни бат зи хонг. Ма хат нгэ нья нап, тить

до дат ба дат, тить дат та нап, ви дат ри кат, тат
ньи канг ньи тхап, бок ри тат тхап кат нап, бо
ра нап, нап бок ри, тхыу тхат бан нап, най ма
ло кьет, тхует ра за, та ха.

8. МАНТРА, ПРОВОЗГЛАШЕННАЯ СЕМЬЮ БУДДАМИ ДЛЯ УНИЧТОЖЕНИЯ ГРЕХОВ

Ли ба ли ба дэ, кау ха кау ха дэ, да ра ньи дэ,
ньи ха ра дэ, тьи лэ нэ дэ, ма ха за дэ, чон
ланг канг дэ, та ба ха.

9. ДХАРАНИ РОЖДЕНИЯ В ЧИСТОЙ ЗЕМЛЕ БУДДЫ АМИТАБХИ

Нам мо а зи да ба за.

Да тха за да за, да диа за тха.

А зи ри до ба тьи,

А зи ри да тат дам ба тьи,

А зи ри да тьи ка лан дэ,

А зи ри да тьи ка лан да.

За зи ньи, за за на,

Чи да ка лэ, та ба ха.

10. ШРИДЕВИ МАНТРА; ИСПОЛНЕНИЕ ВСЕХ МАТЕРИАЛЬНЫХ ЖЕЛАНИЙ И ЗАЩИТА БОГИНИ ШРИДЕВИ

Нам мо Фат да.

Нам мо Дат ма.

Нам мо Танг за.

Нам мо тхат ли, ма ха дэ тьи за, дат нэ за тха, ба ли фу лау на жа ли, там ман да, дат са ньи, ма ха тьи ха ра за дэ, там ман да, тьи ньи за дэ, ма ха ка ри за, ба нэ ба ра, ба нэ тат ри фа лат тха, там ман да, ту бак лэ дэ, фу лэ на, а ри на, дат ма дэ, ма ха тьи ко тат дэ, ма ха зи лак дэ, лау фа танг ки дэ, хэ дэ тьи, танг ки хэ дэ, там ман да, а тха а нау да ла ньи.

МАХАПРАДЖНЯПАРАМИТА ХРИДАЯ СУТРА

Бодхисаттва Авалокитешвара во время глубокой практики Праджняпарамиты ясно узнал, что пять скандх пусты, и превзошёл все страдания.

Шарипутра! Форма не отличается от ПУСТОТЫ, а ПУСТОТА не отличается от формы. Форма и есть ПУСТОТА, ПУСТОТА и есть форма. То же

самое касается ощущения, представления, побуждения и сознания.

Шарипутра, пустотность всех дхарм, не рождается и не гибнет, не загрязнена и не чиста, не увеличивается и не уменьшается.

Поэтому в пустоте нет формы, нет ощущения, нет представления, нет побуждения, нет сознания; нет глаза, уха, носа, языка, тела, ума; нет вида, звука, запаха, вкуса, прикосновения, дхармового элемента; нет элемента глаза и так далее до элемента сознания.

Нет неведения и нет прекращения неведения и так вплоть до отсутствия старости и смерти и отсутствия прекращения старости и смерти. Нет страдания, нет причины страдания, нет прекращения страдания и нет пути прекращения страдания. Нет мудрости и нет достижений, потому что по природе нет никакой цели для достижений.

Бодхисаттвы опираются на Праджняпарамиту и поэтому в их духе отсутствуют препятствия. А поскольку отсутствуют препятствия, то отсутствует и страх. Они удалили и опрокинули все иллюзии и обрели окончательную Нирвану.

Все Будды, появляющиеся в прошлом, настоящем и будущем, осуществляют наивысшее и совершенное просветление, Аннута́ра Самья́к Самбодхи, опираясь на Праджняпарамиту.

Поэтому знай, что Праджняпарамита — это великая сверхъестественная чудесная мантра, это великая мантра, дающая прозрение, это непревзойдённая мантра, это несравненная мантра, активно устраняющая все страдания. Это истинно, а не ложно.

Поэтому я провозглашаю мантру Праджняпарамиты, итак:

ГАТЕ, ГАТЕ, ПАРАГАТЕ, ПАРАСАМГАТЕ, БОДХИ, СВАХА *(3 раза)*

Махапраджняпарамита *(3 раза)*



ГАТА О ПОДНОШЕНИИ

Чистые живые существа, спускающиеся с небес, и мы, люди, находимся сейчас, здесь, перед алтарём,

декламируем Шурангаму и другие сутры.

Мы преподносим все заслуги Трем Сокровищам, нагам и дэвам,

а также святым хранителям пагод и Трех Сокровищ.

Благодаря нашим подношениям пусть живые существа, находящиеся в трех низших мирах и в восьми неблагоприятных жизненных обстоятельствах, все будут освобождены от страданий,

Пусть четверо Дающих милость и живые существа трех миров примут всю милость и пользу.

Пусть на границах земель царят покой и мир, пусть оружие и доспехи расплавятся,

Пусть ветра будут мягкими, а дождь пусть идет лишь в нужное время и народы живут в счастье и в мире,

Пусть все регулярно практикуют учение Будды

и стремительно достигнут невероятных успехов,

Пусть все внезапно продвинется на десять ступеней Бодхисаттвы без всяких усилий.

Пусть троичные ворота останутся чистыми и абсолютно без всяких препятствий,

Пусть верующие миряне, приносящие пожертвования, примут обеты буддизма и благодаря этому умножат свою благость и свою мудрость.

Если даже можно будет насчитать так много мыслей, сколько пылинок в буддокшетре,

Если даже всю воду в океане можно будет выпить,

Если даже можно будет взвесить всю Вселенную и измерить силу всех ветров,

Но нельзя исчерпывающе описать заслуги Будды!

Выше и ниже небес — никто не сравнится с Буддой,

В мирах десяти направлений также нет никого, сравненного с ним,

**Всё в этом мире видел я,
Но нет ничего, подобного Будде.**

Намо в мире Саха учителю трех миров, доброму отцу всех живых существ четырех форм рождения, королю учения, людей и дэвов, появляющемуся в тысяче ста коти нирманакаях, изначальному Гуру Будде Шакьямуни.

Намо Будде Шакьямуни. *(108 раз)*

Намо Манджушри, Бодхисаттве великой мудрости. *(3 раза)*

Намо Самантабхадре, Бодхисаттве великого деяния. *(3 раза)*

Намо Почтенным Бодхисаттвам, защитникам дхармы. *(3 раза)*

Намо Великому Собранию Будд и Бодхисаттв в Месте церемонии. *(3 раза)*



ДЕСЯТЬ ВЕЛИКИХ ОБЕТОВ БОДХИСАТТВЫ САМАНТАБХАДРЫ

(Читать на коленях)

Мы, ученики всех категорий, благоприятно практикуем десять великих обетов Бодхисаттвы Самантабхадры:

Первый — почитать всех Будд!

Второй — чествовать Татхагат!

Третий — совершать всеобъемлющие жертвенные подношения!

Четвертый — сожалеть о препятствиях кармы!

Пятый — радоваться заслугам других!

Шестой — просить Будд о вращении колеса дхармы!

Седьмой — просить Будд об их пребывании в мире!

Восьмой — постоянно следовать учению Будды!

Девятый — быть уступчивым по отношению ко всем живым существам!

Десятый — посвящать заслуги в полном объеме!

(только Главный церемонии читает)

ВОСХВАЛЕНИЕ БУДДЫ

**Почитание Великого Шакьямуни,
Существа с несравненными способностями,
Практикующего Истинную Дхарму с очень
давних пор.**

**Он спустился с неба Тушита,
отказался от трона Короля Золотого Колеса,
он восседал на троне Бодхи и уничтожил ар-
мию Мары.**

**Когда он увидел утреннюю звезду, он завер-
шил путь,**

спускаясь, он провозгласил Дхарму.

**Практикующие трех колесниц, вернулись об-
ратно к сущности духа**

**И достигли состояния отсутствия дальней-
ших перерождений.**

**И Мы, сегодняшние практикующие, возвра-
щаемся к сущности духа**

и так же быстро достигнем состояния

отсутствия дальнейших перерождений.

Пусть живые существа четырех форм рождения и девяти уровней бытия вместе поднимаются к чудесным вратам мира, хранящего лотос.

Пусть живые существа восьми неблагоприятных жизненных обстоятельств и трех низших миров вместе проникнут в море настоящей дхармовой природы Вайрочаны!

(Собрание вместе декламирует)

ГАТА О ПОСВЯЩЕНИИ

Заслуги за декламацию сутры — самые великолепные.

Безгранично превосходные благости мы сейчас посвящаем

всем живым существам дхармадхату, пусть они

быстро переродятся в буддокшетре Амитабхи,

Пусть они преодолеют препятствия трех видов и уничтожат все омрачения.

Пусть приобретут самую правдивую и проникающую мудрость, дающую прозрение.

Пусть все грехи и препятствия всех живых существ будут уничтожены

И пусть все мы из поколения в поколение постоянно практикуем путь Бодхисаттв,

Пусть я обрету перерождение в Западной Чистой Земле,

в которой лотос девяти ступеней станет моими родителями.

Когда откроется лотос, я увижу Будду и достигну состояния отсутствия дальнейших перерождений.

Бодхисаттвы, не отступающие с пути самосовершенствования, станут моими друзьями.

Я клянусь всеохватно посвятить все заслуги, которых я достиг, всем живым существам.

Пусть я и другие живые существа

Вместе завершим путь Будды.



(только Главный церемонии читает повторную клятву)

ПОВТОРНАЯ КЛЯТВА

Намо Неизменно Пребывающим Трем Сокровищам десяти направлений, просим засвидетельствовать:

Наша повторная клятва:

Собрание живых существ, спускающихся с небес и находящихся сейчас, здесь, перед алтарём, чистосердечно продекламировали сутры и мантры махаяны и посвящают полученные заслуги хранению и подъёму правил нашей буддийской школы и заповедей буддизма в целом, постоянному сиянию дхармовой печати наших основателей. Пусть солнце Будды сияет более ярко и колесо дхармы вращается постоянно. Пусть ветра будут мягкими, а дождь пусть идет лишь в нужное время, пусть государство расцветает, а народы живут в счастье и в мире. Пусть находящиеся сейчас, здесь сыновья и дочери Будды, практикуют параллельно развитие мудрости и умножение благости. Пусть их бодхичитта будет прочна, а их омрачения будут уничтожены; препятствия будут удалены, и пусть

они постоянно получают счастье, здоровье и благополучие.

Наша всеобъемлющая клятва:

Пусть умершие переродятся в Земле Крайней Радости, а живые пусть будут счастливыми и процветающими.

Пусть живые существа дхармадхату, чувствующие или нет, вместе завершат Путь Будды.

(Вместе декламировать)

Намо Амитабха



(Собрание вместе декламирует)

ТРИ ПРИБЕЖИЩА В ТРЕХ СОКРОВИЩАХ СОБСТВЕННОЙ ПРИРОДЫ

Я принимаю прибежище в Будде собственной природы и клянусь помогать всем живым существам понять и следовать великому Пути, чтобы они могли создать непревзойденное состояние духа.

Я принимаю прибежище в Дхарме собственной природы и клянусь помогать всем живым существам глубоко проникнуть в драгоценную суть сутр, чтобы их мудрость была такой же неизмеримой, как океан!

Я принимаю прибежище в Сангхе собственной природы и клянусь помогать всем живым существам, чтобы они без всяких препятствий повели и учили всех других следовать великому Пути.



ДЭВЫ, АСУРЫ

**Дэвы, асуры, дасы и другие,
Слушать Дхарму Будды необходимо с чистым сердцем,**

поддерживайте и способствуйте распространению Дхармы, чтобы она всегда присутствовала в мире Саха.

Каждый должен усидчиво практиковать учение Бхагавана,

Многие верующие собрались здесь слушать учение Будды —

те, что на земле, и те, что в пространстве,

будьте всегда милосердны по отношению ко всем живым существам.

Днем и ночью живите в учении Будды,

Пусть царит мир во всех мирах,

Пусть ваши бесконечные мудрость и благодати будут использованы во благо всех живых существ.

Пусть все ваши грехи и плохая карма будут устранены.

Пусть, вернувшись в полный внутренний покой, вы будете вдали от всех страданий.

Пусть ваше тело постоянно благоухает ароматом заповедей Будды,

Постоянно осуществляйте практику медитации, используйте это как доспех для собственной защиты.

Пусть появятся чудесные цветы просветления и достойно украсят вас.

Пусть место, в котором вы живете, станет местом спокойствия и счастья.

Намо Искореняющим неверные учения, Поддерживающим Истинные Учения Хранителям Дхармы Будды — Бодхисаттвам Махасаттвам. (3 раза)



ГАТА ПОКЛОНЕНИЯ

Я преклоняю голову перед великим Учителем, который сопровождает и ведет живые существа в Западную землю, где есть только крайняя радость и мир.

Я даю обет стремиться к рождению в Чистой Земле,

Пусть милосердный Будда Амитабха сочувственно примет меня.

Мы, ваши последователи

для всех четырёх Дающих милость, во всех трех мирах

и вообще для всех живых существ дхармадхату,

просим Будд о

непревзойденной Дхарме Единой Колесницы.

Опираясь только на путь Бодхи и

усидчиво декламируя

великое имя десяти тысячных заслуг

«А Зи Да Фат»,

умоляем о рождении в Чистой Земле.

**Так как моя карма тяжела, а мои заслуги
легки,
мои препятствия глубоко укоренились, моя
мудрость лишь незначительна,
дух легко загрязняется,
чистой морали трудно достичь,
то я сейчас ревностно
простираюсь перед Буддой
всеми пятью точками своего тела
и откровенно раскаиваюсь с почтительной
и искренней душой:
Я и другие живые существа до сегодняшнего
момента,
через бесконечное количество кальп,
отдалились от изначального чистого духа.
Из-за алчности, ненависти, глупости
мы загрязнили три кармы.
Пусть будут уничтожены
все совершенные мной
безмерно злые поступки**

**и любая безмерная, безграничная,
враждебная,
связанная со мной карма.
С сегодняшнего дня я даю
глубоко обоснованные обеты:
Я расстаюсь со злой кармой
и клянусь больше не создавать ее.
Я буду ревностно практиковать Святой путь и
клянусь никогда не сдаваться и не отступить.
Я клянусь достичь полного просветления.
Я клянусь освободить все живые существа!
Пусть Будда Амитабха
силою своих сверхмилосердных обетов
утвердит меня,
сжалится надо мной
и поддержит меня!
Пусть я увижу во время медитации,
или во сне, золотое тело
Будды Амитабхи,**

**пройду по украшенной драгоценными
камнями**

земле Будды Амитабхи,

пусть Будда Амитабха

увлажнит мой пробор амритой,

пусть его свет озарит мое тело,

его рука погладит мою голову,

и его одежда покроет мое тело.

**Пусть тем самым мои кармические
препятствия**

удалятся сами по себе,

и прорастут добрые корни благой кармы,

**Пусть мои омрачения будут быстро
прекращены**

и неведение внезапно будет разрушено.

Пусть я, вдруг, достигну

чудесного духа полного просветления,

и пусть истинное очертание беззвучного света

постоянно сияет перед моими глазами.

**И если приближается конец моей жизни,
то пусть я узнаю заранее час моей смерти.**

Мое тело будет свободным

от всех болезней и мук.

**Мой дух будет свободен от корыстолюбия,
привязанности, всех заблуждений и сомнений.**

**Все органы чувств будут находиться в пре-
красном и радостном состоянии,**

ясно осознавая правдивые мысли.

**Мирно и легко расстанусь я с этой, опреде-
ленной кармой жизнью,**

как при вступлении в самадхи.

Сияя всем своим священным светом,

Будда Амитабха с

Авалокитешварой, Махастхамапраптой

и собранием Святых и Добрых Бодхисаттв

заботливо поведет меня за руку.

Здания, знамена, флаги,

различные благовония и небесная музыка —

**святая сфера Западной земли
ясно появится перед моими глазами.
И тем самым все живые существа,
которые видят и слышат это,
будут осчастливлены и тронуты,
у них появится бодхичитта.
К этому моменту я поднимусь
на алмазный пьедестал,
следуя за Буддой,
в один миг обрету рождение
в Земле Крайней Радости,
в превосходном цветке лотоса
в озере семи драгоценных камней.
Когда цветок лотоса откроется,
я увижу Будду,
увижу всех Бодхисаттв,
услышу голос чудесной дхармы
и достигну ступени просветления «Терпимость
невозникновения дхарм».**

**В течение короткого момента
я буду служить Буддам.
Затем получу от них завещанное пророчество.
После того как я получу пророчество,
я обязательно получу три святых тела,
четыре мудрости, пять видов глаз,
шесть сверхъестественных способностей
и бесконечно много дхарани
и все существующие заслуги.
Потом я вернусь в мир Саха,
в то время мой дух остается в Земле Крайней Радости,
И моё тело умножится в многочисленных
других «Я»
во всех кшетрах десяти направлений.
Используя невообразимые
беспрепятственные сверхъестественные
силы
и различные искусные методы,
я освобожу живые существа таким образом,**

чтобы все отдалились от нечистоты

и вернули себе чистый дух.

Все вместе родились в Западной Земле —

и вошли в Землю Неотступления.

Объявляю следующий великий обет:

В силу того, что миры неисчерпаемы,

живые существа неисчерпаемы;

плохая карма, омрачения

и всё остальное тоже неисчерпаемо,

мой обет также неисчерпаем.

Простираясь перед Буддой, я клянусь

усидчиво практиковать учение Будды,

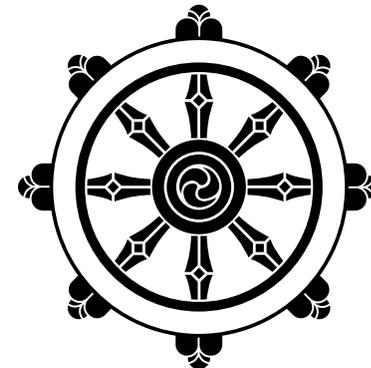
**Я клянусь посвятить полученные заслуги
всем живым существам,**

**полностью отблагодарить четырех Дающих
милость,**

полностью обеспечить три мира.

Я клянусь прилагать большие усилия,

**чтобы все живые существа дхармадхату
вместе получили полную мудрость.**



ЦЕРЕМОНИЯ ОБРАЩЕНИЕ ЗА БЕЗОПАСНО- СТЬЮ И БЛАГОПОЛУЧИЕМ

.....

*(Все уважительно сложили ладони вместе
на уровне груди. Стоя неслышно
декламируют мантры)*

МАНТРА, ОЧИЩАЮЩАЯ ДХАРМАДХАТУ

Ан лам тоа ха. *(3 раза)*

МАНТРА, ОЧИЩАЮЩАЯ ТРИ ВИДА КАРМЫ

**А та фа, ба фа, труат да та фа, дат ма та фа, ба
фа труат до хам.** *(3 раза)*



*(Глава церемонии зажигает три благовонные палочки.
Держа благовонные палочки на уровне лба, он декламирует
«Подношение благовония и восхваление Будд»
до конца текста «Трех прибежищ»)*

ПОДНОШЕНИЕ БЛАГОВОНИЯ И ВОСХВАЛЕНИЕ БУДД

**Аромат благовоний стремится во все десять
сторон света.**

**Вместе с ним устремляется ввысь и наше по-
чтение к Трем Сокровищам.**

**Мы берем на себя обет следовать пути Будды,
Растить в душе добродетель.**

**Вместе со всеми живыми существами мы
просим благословения,**

Чтобы укреплять бодхичитту нашей души,

**Чтобы мы отделились от моря страданий
и нашего невежества,**

**Чтобы как можно быстрее достигли берега
полного просветления.**



ОБРАЩЕНИЯ К БУДДАМ

Теперь, мы, последователи Будды, декларируем сутры и мантры, чувствуем великие имена, накапливаем заслуги и просим неизменно пребывающие Три Сокровища десяти направлений, Изначального Гуру Будду Шакьямуни, Властелина Западной Земли, ведущего живые существа в Чистую Землю Гуру Будду Амитабху, о милосердной поддержке в том, чтобы наши (перечислять имена собравшихся) омрачения были уничтожены; препятствия были устранены и чтобы мы постоянно получали благополучия и навсегда отделились от страданий и бедствий.

ГАТА ВОСПЕВАНИЯ БУДДЫ

Дхармараджа, Величайший из Великих,
 Не принадлежащий ни к одному из трёх миров,
 великий учитель дэвов и людей,
 добрый отец для всех живых существ четырёх форм рождения;
 лишь одной мыслью о прибежище собранная

карма трех времен может быть уничтожена.

Похвала и превозношение Будды могут быть продолжены бесконечно,

И все равно не смогут быть закончены.

(Глава церемонии встает и вставляет благовонные палочки на место, соединяет ладони, стоя декламирует)

ВИЗУАЛИЗАЦИЯ

Субъект и объект поклонения по природе своей пусты и беззвучны.

Их духовная связь неопишима и невообразима.

Мандала, в которой я нахожусь сейчас, — это сеть сокровищ Индры.

Все Будды десяти направлений отражаются в каждом сокровище.

И мое собственное тело появляется в таком же большом количестве перед всеми Буддами;

Низко склоняясь к лотосовым стопам Будд, я прошу прибежища у них, на всю жизнь.

ТРИ ПРИБЕЖИЩА

Из самой глубины моего сердца склоняюсь я: Намо прошлым, настоящим и будущим Буддам десяти направлений, пронизывающим всю Вселенную и дхармадхату, и величайшим Дхармам, и Добрым и Святым Монахам и неизменно пребывающим Трем Сокровищам.

(1 низкий поклон)

Из самой глубины моего сердца склоняюсь я: Намо основателю учения в мире Саха Изначальному Гуру Будде Шакьямуни, Майтрейе, Будде будущему, Манджушри, Бодхисаттве великой мудрости, Самантабхадре, Бодхисаттве великого деяния, почтенным Бодхисаттвам, защитникам дхармы, и Высочайшему собранию Будд и Бодхисаттв на горе Гридхракута. *(1 низкий поклон)*

Из самой глубины моего сердца склоняюсь я: Намо Будде Амитабхе — Властелину Западной Земли Крайней Радости, обладающему великой добротой и великим состраданием, Авалокитешваре, Бодхисаттве великого сострадания, Махастхамапрапте, Бодхисаттве всепронизывающей силы и мудрости, Кшитигарбхе, Бодхисаттве великих обетов, и Чистому, подобному океану, Собранию Бодхисаттв. *(1 низкий поклон)*

*(Звоните в колокол и стучите в барабан.
Потом собрание вместе декламирует)*

ГИМН БЛАГОВОНИЯМ

И вот дхармадхату принимает дым.

Подобные океану, собрания Будд ощущают его издали.

Повсюду образуются сулящие радость облака.

Серьезное состояние духа едва пробудилось,

И тут появились тела всех Будд.

Намо Бодхисаттве Махасаттве Зонту, созданному из облаков благовония. *(3 раза)*



ДХАРАНИ ВЕЛИКОГО СОСТРАДАНИЯ

Дхарани беспрепятственного духа великого сострадания Тысячерукого и Тысячеглазого

Тхиен тху тхиен ньан во нгай дай би там да ла ньи.

Нам мо хак ра дат на да ра за за. Нам мо а ри за ба ло киет дэ тхюк бат ра за. Бо дэ тат доа ба за. Ма ха тат доа ба за. Ма ха ка ло ньи ка за. Ан, тат бан ра фат зуе шо дат на дат тоа.

Нам мо тат киет лат доа и монг, а ри за ба ло киет дэ, тхат фат ра ланг да ба.

Нам мо на ра кан три хэ ри, ма ха бан да ша мэ. Тат ба а тха дау тхау банг а тхе зынг, тат ба тат да, на ма ба за, ма фат дат дау, дат диет тха: Ан, а ба ло хэ, ло ка дэ, ка ра дэ, зи хэ ри.

Ма ха бо дэ тат доа, тат ба тат ба, ма ра ма ра, ма хэ ма хэ, ри да зынг, ку ло ку ло киет монг. До ло до ло фат са за дэ, ма ха фат са за дэ. Да ра да ра диа ри ньи, тхат фат ра за. За ра за ра. Ма ма фат ма ра, мук дэ лэ, и хэ и хэ, тхат на тхат на, а ра шам фат ра са лой, фат ша фат шам, фат ра ша за. Хо ло хо ло ма ра, хо ло хо ло хэ ри. Та ра та ра, тат ри тат ри, то ро то ро. Бо дэ за бо дэ за, бо да за бо да за.

Зи дэ ри за, на ра кан три диа ри шак ньи на.

Ба за ма на, та ба ха.

Тат да за, та ба ха.

Ма ха тат да за, та ба ха.

Тат да зу нгэ тхат бан ра за, та ба ха.

На ра кан три, та ба ха.

Ма ра на ра, та ба ха.

Тат ра танг а мук хэ за, та ба ха.

Та ба ма ха, а тат да за, та ба ха.

Жа киет ра а тат да за, та ба ха.

Ба да ма йет тат да за, та ба ха.

На ра кан три бан да ра за, та ба ха.

Ма ба ли тханг киет ра за, та ба ха.

Нам мо хак ра дат на да ра за за.

Нам мо а ри за ба ло киет дэ, тхюк банг ра за, та ба ха.

Ан, тат диен до ман да ра бат да за, та ба ха.

(3 раза)



ГАТА ОТКРЫТИЯ ЦЕРЕМОНИИ ДЕКЛАМАЦИИ СУТРЫ

Непревзойденная, основательная и чудесная дхарма,

В бесконечных кальпах, ее так трудно встретить.

И вот я вижу и слышу дхарму и буду ее усидчиво практиковать,

Пусть я пойму истинное значение Татхагаты.

СУТРА О ЦВЕТКЕ ЛОТОСА ЧУДЕСНОЙ ДХАРМЫ

ГЛАВА 25. ВСЕОБЪЕМЛЮЩИЕ, СПАСАЮЩИЕ ВРАТА

Намо Будде и Бодхисаттвам собрания Цветка Лотоса Чудесной Дхармы *(3 раза)*

Сутра о Цветке Лотоса Чудесной Дхармы

Глава Бодхисаттва Постигающий Звуки Мира, Всеобъемлющие, Спасающие Врата

В это время Бодхисаттва Неисчерпаемые Мысли поднялся со своего места, смиренно обнажил правое плечо, соединил ладони и, обращаясь к Будде, сказал: «Бхагаван! Почему Бодхисаттву Постигающего Звуки Мира зовут Постигающий Звуки Мира?»

Будда сказал Бодхисаттве Неисчерпаемые Мысли: «Добрый сын! Если неисчислимы сотни тысяч десятков тысяч коти живых существ подвергаются страданиям и мучениям и, услышав о Бодхисаттве Постигающем Звуки Мира, чистосердечно назовут его имя, то Бодхисаттва Постигающий Звуки Мира тотчас же внемлет их мольбам, и все обретут освобождение.

Если какой-нибудь человек постоянно декламирует имя Бодхисаттвы Постигающего Звуки Мира, то, когда он вступит в великий огонь, в огне не сгорит благодаря величественным сверхъестественным силам этого Бодхисаттвы. Если его понесут великие воды, то, когда он назовет это имя, сразу же достигнет мелкого места.

Если сотни тысяч десятков тысяч коти живых существ, ища золото, серебро, ляпис-лазурь, лунные камни, агаты, кораллы, янтарь,

жемчуг и другие драгоценности, войдут в великое море, если на их суда будет дуть черный ветер ⁽¹⁾ и отнесет их в страну демонов-ракшас и если хотя бы один человек назовет имя Бодхисаттвы Постигающего Звуки Мира, то все эти люди будут спасены от бед, вызванных ракшасами. Поэтому его и зовут Постигающий Звуки Мира.

А также, если человек, находящийся воистину на грани гибели, назовет имя Бодхисаттвы Постигающего Звуки Мира, то направленные на него мечи и палки в то же мгновение сломаются кусками, и он будет спасен.

Если якши или ракшасы, наполняющие земли великого тысячного мира трех тысяч, захотят прийти и мучить людей, то эти злые демоны, услышав, как называют имя Бодхисаттвы Постигающего Звуки Мира, не смогут даже увидеть их своими злыми глазами. А что уже говорить о принесении вреда!

Более того, если есть люди, закованные в кандалы или цепи, несмотря на то, что виновны они или нет, назовут имя Бодхисаттвы Постигающего Звуки Мира, то кандалы и цепи тотчас же разорвутся, и все обретут свободу.

Если в великом тысячном мире трех тысяч, наполненном злыми разбойниками, глава торговых людей ведет по опасной дороге купцов с ценными сокровищами, то один из них говорит: «Добрые сыны! Не бойтесь. Воистину, вы все должны чистосердечно называть имя Бодхисаттвы Постигающего Звуки Мира. Этот Бодхисаттва может дать живым существам бесстрашие. Если вы назовете его имя, воистину спасетесь от злых разбойников!» Торговые люди, услышав это, все вместе произнесли: «Намо Бодхисаттве Постигающему Звуки Мира!» Так как они назвали это имя, то сразу же были спасены.

Неисчерпаемые Мысли! Таковы величественные сверхъестественные силы Бодхисаттвы-махасаттвы Постигающего Звуки Мира!

Если какое-нибудь живое существо, очень похотливое, будет постоянно и почтительно вспоминать о Бодхисаттве Постигающем Звуки Мира, то отдалится от похотливых желаний.

Если человек очень яростный будет постоянно и почтительно вспоминать о Бодхисаттве Постигающем Звуки Мира, то отдалится от ярости.

Если человек очень глупый будет постоянно и почтительно вспоминать о Бодхисаттве Постигающем Звуки Мира, то отдалится от глупости.

Неисчерпаемые Мысли! Бодхисаттва Постигающий Звуки Мира имеет такие великие и величественные сверхъестественные силы, с помощью которых он приносит много благ. Поэтому живые существа воистину должны постоянно и чистосердечно вспоминать о нем.

Если женщина, которая хочет иметь сына, делает низкие поклоны и подношения Бодхисаттве Постигающему Звуки Мира, то она обязательно родит сына, обладающего благословением, добродетелями и мудростью. Если хочет иметь дочь, то родит дочь с красивой внешностью и манерами, взрастившую в прежних жизнях корни добродетелей, которую будут любить и уважать люди.

Неисчерпаемые Мысли! Таковы сверхъестественные силы Бодхисаттвы Постигающего Звуки Мира!

Если живые существа будут почтительно делать низкие поклоны Бодхисаттве Постигающему Звуки Мира, то они не будут лишены благословения и добродетели. Поэтому все

живые существа воистину должны постоянно декламировать имя Бодхисаттвы Постигающего Звуки Мира.

Неисчерпаемые Мысли! Если есть человек, который постоянно декламирует имена Бодхисаттв, число которых равно песчинкам в шестидесяти двух коти рек Ганг, до самой смерти, делает им подношения питьем и едой, одеждой, вещами для ложа, лекарствами. Как ты думаешь, велики ли заслуги этого доброго сына или этой доброй дочери?»

Неисчерпаемые Мысли сказал: «Очень велики, Бхагаван!»

Будда сказал: «Если есть человек, который постоянно декламирует имя Бодхисаттвы Постигающего Звуки Мира или даже только в один момент делает низкие поклоны и подношения ему, то благословение, обретенное этими двумя будет воистину одинаковым, а не разным, и его невозможно будет исчерпать в течение сотни тысяч, десятка тысяч коти кальп. Неисчерпаемые Мысли! Если человек постоянно декламирует имя Бодхисаттвы Постигающего Звуки Мира, то вот такие блага, неизмеримое, безграничное благословение и добродетели он обретет».

Бодхисаттва Неисчерпаемые Мысли сказал Будде: «Бхагаван! Как Бодхисаттва Постигающий Звуки Мира путешествует по этому миру Саха? Как он проповедует живым существам Дхарму? В чём состоят его искусные методы?»

Будда сказал Бодхисаттве Неисчерпаемые Мысли: «Добрый сын! Если в мире Саха какое-нибудь живое существо можно спасти в теле ⁽²⁾ Будды, Бодхисаттва Постигающий Звуки Мира являет себя в теле Будды и проповедует Дхарму. Если можно спасти в теле Пратьекабудды, то являет себя в теле Пратьекабудды и проповедует Дхарму. Если можно спасти в теле «слушающего голос», то являет себя в теле «слушающего голос» и проповедует Дхарму.

Если можно спасти в теле Брахмы, то являет себя в теле Брахмы и проповедует Дхарму. Если можно спасти в теле Шакры, то являет себя в теле Шакры и проповедует Дхарму. Если можно спасти в теле Свободно существующего Дэва, то являет себя в теле Свободно существующего Дэва и проповедует Дхарму. Если можно спасти в теле Великого Свободно существующего Дэва, то являет себя в теле Великого Свободно существующего Дэва и про-

поведует Дхарму. Если можно спасти в теле Великого Небесного Полководца, то являет себя в теле Великого Небесного Полководца и проповедует Дхарму.

Если можно спасти в теле Вайшраваны, то являет себя в теле Вайшраваны и проповедует Дхарму. Если можно спасти в теле Малого Короля, то являет себя в теле Малого Короля и проповедует Дхарму. Если можно спасти в теле Старца, то являет себя в теле Старца и проповедует Дхарму. Если можно спасти в теле Буддиста-Мирянина, то являет себя в теле Буддиста-Мирянина и проповедует Дхарму. Если можно спасти в теле Премьер-министра, то являет себя в теле Премьер-министра и проповедует Дхарму. Если можно спасти в теле Брахмана, то являет себя в теле Брахмана и проповедует Дхарму.

Если можно спасти в телах бхикшу, бхикшуни, упасаки, упасики, то являет себя в телах бхикшу, бхикшуни, упасаки, упасики и проповедует Дхарму.

Если можно спасти в телах жен старца, буддиста-мирянина, премьер-министра, брахмана, то являет себя в телах жен старца, буддиста-мирянина, премьер-министра, брах-

мана и проповедует Дхарму. Если можно спасти в телах мальчика и девочки, то являет себя в телах мальчика и девочки и проповедует Дхарму.

Если можно спасти в телах дэва, дракона, якши, гандхарвы, асуры, гаруды, киннары, махораги, человека, не человека и других существ, то являет себя в телах всех и проповедует Дхарму. Если можно спасти в теле бога Держащий Алмаз, то являет себя в теле бога Держащий Алмаз и проповедует Дхарму.

Неисчерпаемые Мысли! Этот Бодхисаттва Постигающий Звуки Мира, обретя такие заслуги, путешествует по всем землям, принимая различные облики, и спасает живые существа. Поэтому вы должны чистосердечно делать подношения Бодхисаттве Постигающему Звуки Мира. Этот Бодхисаттва-махасаттва Постигающий Звуки Мира может даровать бесстрашие тем, кто находится в страхе и бедах. Поэтому все в мире Саха называют его Одаривающим Бесстрашием».

Бодхисаттва Неисчерпаемые Мысли сказал Будде: «Бхагаван! Сейчас я воистину сделаю подношение Бодхисаттве Постигающе-

му Звуки Мира». И он снял с шеи ожерелье из драгоценных жемчужин, цена которого была сто тысяч лянов золота и вручил его Постигающему Звуки Мира, произнеся такие слова: «Великодушный Господин! Прими это ожерелье из редкостных драгоценностей как подношение Дхарме!». Но Бодхисаттва Постигающий Звуки Мира не принял его. Неисчерпаемые Мысли еще раз сказал Бодхисаттве Постигающий Звуки Мира: «Великодушный Господин! Из сострадания к нам прими это ожерелье!».

Тогда Будда сказал Бодхисаттве Постигающему Звуки Мира: «Воистину, из сострадания к этому Бодхисаттве Неисчерпаемые Мысли, а также к четырем группам, к дэвам, драконам, якшам, гандхарвам, асурам, гарудам, киннарам, махорагам, людям, не людям и другим существам прими это ожерелье». В это время Бодхисаттва Постигающий Звуки Мира из сострадания к четырем группам, а также дэвам, драконам, людям, не людям и другим существам принял это ожерелье и, разделив на две части, одну часть преподнес Будде Шакьямуни, а другую часть — ступе Будды Многочисленные Сокровища.

«Неисчерпаемые Мысли! Бодхисаттва Постигающий Звуки Мира путешествует по миру Саха, имея вот такие свободные сверхъестественные силы». Тогда Бодхисаттва Неисчерпаемые Мысли спросил, произнеся гатху:

«Бхагаван, обладающий чудесными знаками!

Сейчас я еще раз спрошу Вас,

По какой причине этого сына Будды

Называют Постигающий Звуки Мира?»

Почтеннейший, полный чудесных знаков,

Ответил Бодхисаттве Неисчерпаемые Мысли гатхой:

«Слушай о деяниях Постигающего Звуки,

Который всегда искусно появляется в соответствующих местах.

Его обширные клятвы глубоки, как море,

Невозможно их осознать, даже если пройдут кальпы.

Служа многим тысячам коти Будд,

Он дал великую чистую клятву.

Я тебе коротко все поведаю.

Если кто-нибудь услышит его имя или увидит его тело

И будет непрерывно декламировать его в своём сознании,

То этот человек сможет активно устранить все страдания.

Если кто-нибудь, желая принести кому-то вред,

Бросит его в яму с великим огнем,

То благодаря силе декламации Постигающего Звуки,

Огненная яма превратится в пруд.

Или же, если кого-нибудь понесет в великое море,

И будет страдать от драконов, рыб, демонов,

То, благодаря силе декламации Постигающего Звуки,

он не скроется в волнах.

Или же, если человек,

**находящийся на вершине Сумеру,
Будет падать вниз,
То, благодаря силе декламации Постигающего Звуки,
Он, подобно солнцу, останется в небе.**

**Или же, если человек, преследуемый плохими людьми,
Будет падать в Алмазную гору,
То, благодаря силе декламации Постигающего Звуки,
Он не потеряет ни одного волоса.**

**Или же, если человек встретит разбойников,
Которые, держа мечи, намерены принести ему вред,
То, благодаря силе декламации Постигающего Звуки,
В сердцах разбойников сразу пробудится доброта.**

Или же, если человек подвергнется

**мучениям со стороны короля,
И его жизнь вот-вот прервется казнью,
То, благодаря силе декламации Постигающего Звуки,
Меч палача тотчас развалится на куски.**

**Или же, если у человека на шее ярмо и цепи,
Руки и ноги закованы в кандалы,
То, благодаря силе декламации Постигающего Звуки,
Он сразу же обретет освобождение.**

**Если из-за заклинаний и ядовитых средств
Телу человека вот-вот принесут вред,
То, благодаря силе декламации Постигающего Звуки,
Вред вернется к человеку, замыслившему зло.**

**Или же, если человек, встретит злых ракшас,
Драконов-отравителей и демонов,
То, благодаря силе декламации**

Постигающего Звуки,

Те не осмелятся принести ему вред.

Или же, если человека окружают злые звери

И угрожают острыми клыками и когтями,

То, благодаря силе декламации Постигающего Звуки,

Они сразу же разбегутся во все стороны.

Если кого-нибудь, подобно пламени, сжигает

яд удавов, гадюк, а также скорпионов,

То, благодаря силе декламации Постигающего Звуки,

Они сразу же разбегутся, повинувшись его голосу.

Если появятся облака, загремит гром,

Засверкают молнии, польет великий дождь,

То, благодаря силе декламации Постигающего Звуки,

Сразу же небо прояснится и все рассеется.

Живые существа, попавшие в беду,

Окруженные неисчислимыми страданиями!

Сила чудесной мудрости Постигающего Звуки

Может спасти от страданий всего мира.

**Его сверхъестественная способность
совершенна,**

**Он широко практикует мудрые и искусные
методы.**

В кшетрах десяти направлений

не существует места, где бы он не появлялся.

Одно за другим он полностью устраняет

Страдания живых существ в злых мирах:

Адских, претов, животных,

**И страдания рождения, старости, болезни
и смерти.**

Истинный взгляд, чистейший взгляд,

Взгляд всеохватной мудрости,

Взгляд сострадания, взгляд доброты —

Такие взгляды всегда желал обрести и почитал он.

**Из него сияет незамутненный, чистейший свет,
Его солнце мудрости повсюду устраняет тьму.**

Он может усмирить бедствия, вызванные ветром и огнем,

всеохватно и ярко освещает все миры.

Его сострадательная сущность нравоучительна и подобна раскатам грома,

Его добрая мысль чудесна и подобна великому облаку.

**Проливая дождь Амриты-Дхармы,
он тушит пламя омрачений.**

У кого судебная тяжба в чиновничьем присутствии

Или у кого боязнь при военном фронте,

Благодаря силе декламации Постигающего Звуки,

Любая вражда обязательно отступит и будет рассеяна.

У него чудесный голос, голос постигающего миры,

Голос Брахмы, голос морской волны,

Голос, превосходящий все голоса в мирах.

Поэтому его имя нужно постоянно декламировать.

Нельзя пробуждать хоть малейшее сомнение при декламации его имени.

Постигающий Звуки Мира – чистейший святой.

Поэтому при страданиях, омрачениях, смертях, бедах

Декламация его имени может стать вашей опорой.

Он имеет все существующие заслуги

И смотрит на живых существ добрыми глазами.

Море его собравшихся благословений безгранично,

Поэтому, воистину, поклоняйтесь ему!

В это время Бодхисаттва Держащий Землю поднялся со своего места, подошел к Будде

и сказал: «Бхагаван! Если какое-нибудь живое существо слушает главу «Бодхисаттва Постигающий Звуки Мира» о Почтенном Святом со сверхъестественной силой и свободными деяниями, который выявляет для всех врата, то, воистину, должно знать, что его заслуги не будут малы».

Во время проповеди Буддой этой главы, об открытых для всех вратах, восемьдесят четыре тысячи живых существ из присутствующих на собрании пробудили дух несравнимого Аннутара Самьяк Самбодхи.

Мантра Сутры о Цветке Лотоса Чудесной Дхармы — Главы «Бодхисаттва Постигающий Звуки Мира — Всеобъемлющие, Спасающие Врата» провозглашена:

Ан, да ри да ри, дот да ри, дот дот да ри, та ба ха.

(3 раза)

ВЕЛИКАЯ ШЕСТИСЛОВНАЯ МАНТРА, ДАЮЩАЯ ПРОЗРЕНИЕ

Ан, ма ни бад зи хонг. *(108 раз)*



ПОХВАЛА ВСЕОБЪЕМЛЮЩИМ, СПАСАЮЩИМ ВРАТАМ.

Всеобъемлющие, спасающие врата открыты для всех.

Слушая голос страданий, Бодхисаттва Постигающий Звуки спасает все живые существа.

Он сострадательно и по-доброму проповедует дхарму, которая уводит всех живых существ от берега заблуждений.

Он чутко откликается на любой зов и появляется в соответствующем теле.

И благодаря этому четыре моря чисты и безопасны,

А все живые существа никогда не встанут на восемь неблагоприятных жизненных обстоятельств.



ДВЕНАДЦАТЬ КЛЯТВ:

Намо Татхагате Постигающему Звуки, имеющему прозвище Абсолютно Беспрепятственный и имя Свободно Существующий, который поклялся всеохватно дать обширный обет. *(1 низкий поклон)*

Намо Татхагате Постигающему Звуки, не имеющему страха ни в одной мысли, который поклялся постоянно пребывать в Южном Море. *(1 низкий поклон)*

Намо Татхагате Постигающему Звуки, пребывающему в темных мирах Земли Саха, который поклялся, слушая голос страдания, спасти живые существа. *(1 низкий поклон)*

Намо Татхагате Постигающему Звуки, заставляющему сдаваться мар и чудовищных демонов, который поклялся уничтожать опасности и бедствия. *(1 низкий поклон)*

Намо Татхагате Постигающему Звуки, держащему в одной руке чистый сосуд в другой — ветвь тополя, который поклялся окропить Амритой живые существа, чтобы омыwać их ДУХ. *(1 низкий поклон)*

Намо Татхагате Постигающему Звуки, обла-

дающему великой добротой, великим состраданием, великим сорадованием и великим освобождением, который поклялся действовать с одинаковым отношением ко всем живым существам. *(1 низкий поклон)*

Намо Татхагате Постигающему Звуки, берегущему днём и ночью мир и живых существ от всяких повреждений, который поклялся уничтожить три низших мира. *(1 низкий поклон)*

Намо Татхагате Постигающему Звуки, усердно кланяющемуся, глядя на священную гору на Юге, который поклялся освободить всех живых существ от кандалов и цепей. *(1 низкий поклон)*

Намо Татхагате Постигающему Звуки, создающему дхармовый корабль, путешествующему по морю страданий, который поклялся спасти все живые существа до одного. *(1 низкий поклон)*

Намо Татхагате Постигающему Звуки, держащему впереди знамя и хоругвь, сзади — драгоценный зонт, который поклялся ввести все живые существа в Западную Землю. *(1 низкий поклон)*

Намо Татхагате Постигающему Звуки, жи-

вущему в Земле Будды Бесконечная Продолжительность Жизни, который поклялся выполнить завещанное пророчество Будды Амитабхи. *(1 низкий поклон)*

Намо Татхагате Постигающему Звуки, получившему несравненно опрятное, красивое и величественное тело, который поклялся помочь живым существам получить такие же результаты, если они практикуют его двенадцать клятв. *(1 низкий поклон)*

ГАТА ВОСПЕВАНИЯ АМИТАБХИ

Тело Будды Амитабхи золотое.

Его облик несравненно превосходный и блестящий.

Белый волосок меж его бровей извилисто поворачивается так, что выглядит, как пять Сумеру.

Его синие глаза ясны и чисты и так огромны, как четыре больших океана,

Бесчисленные сотни миллионов Будд Нирманакая появляются в лучах света Амитабхи,

количество Бодхисаттв Нирманакая тоже безгранично.

48 обетами он спасает живые существа,

И всеохватно ведет он всех живых существ девяти категорий рождения к Земле Крайней Радости на другой берег — берег полного просветления.

Намо Будде Амитабхе — Властелину Западной Земли Крайней Радости, обладающему великой добротой и великим состраданием

Намо Будде Амитабхе! *(108 раз)*

Намо Бодхисаттве Авалокитешваре! *(3 раза)*

Намо Бодхисаттве Махастхамапрапте! *(3 раза)*

Намо Бодхисаттве Кшитигарбхе! *(3 раза)*

Намо Чистому, подобному океану, Собранию Бодхисаттв! *(3 раза)*



МАХАПРАДЖНЯПАРАМИТА ХРИДАЯ СУТРА

Бодхисаттва Авалокитешвара во время глубокой практики Праджняпарамиты ясно узнал, что пять скандх пусты, и превзошёл все страдания.

Шарипутра! Форма не отличается от ПУСТОТЫ, а ПУСТОТА не отличается от формы. Форма и есть ПУСТОТА, ПУСТОТА и есть форма. То же самое касается ощущения, представления, побуждения и сознания.

Шарипутра, пустотность всех дхарм, не рождается и не гибнет, не загрязнена и не чиста, не увеличивается и не уменьшается.

Поэтому, в пустоте нет формы, нет ощущения, нет представления, нет побуждения, нет сознания; нет глаза, уха, носа, языка, тела, ума; нет вида, звука, запаха, вкуса, прикосновения, дхармового элемента; нет элемента глаза и так далее до элемента сознания.

Нет неведения и нет прекращения неведения и так вплоть до отсутствия старости и смерти и отсутствия прекращения старости и смерти. Нет страдания, нет причины страдания, нет прекращения страдания и нет пути прекращения страдания. Нет мудрости и нет

достижений, потому что по природе нет никакой цели для достижений.

Бодхисаттвы опираются на Праджняпарамиту, и поэтому в их духе отсутствуют препятствия. А поскольку отсутствуют препятствия, то отсутствует и страх. Они удалили и опрокинули все иллюзии и обрели окончательную Нирвану.

Все Будды, появляющиеся в прошлом, настоящем и будущем, осуществляют наивысшее и совершенное просветление, Аннутага Самьяк Самбодхи, опираясь на Праджняпарамиту.

Поэтому знай, что Праджняпарамита — это великая сверхъестественная чудесная мантра, это великая мантра, дающая прозрение, это непревзойдённая мантра, это несравненная мантра, активно устраняющая все страдания. Это истинно, а не ложно.

Поэтому я провозглашаю мантру Праджняпарамиты, итак:

ГАТЕ, ГАТЕ, ПАРАГАТЕ, ПАРАСАМГАТЕ, БОДХИ, СВАХА *(3 раза)*



МАНТРА, РАЗРУШАЮЩАЯ БЕДСТВИЯ И ПРИНОСЯЩАЯ СЧАСТЬЕ

Нанг мо там нам да, мау да нам. А бат ра дэ, ха да са та нанг нам. Дат диет тха: Ан, хэ хэ, хэ гэ, хэ гэ, хонг хонг, ньап фа ра, ньап фа ра, бат ра ньап фа ра, бат ра ньап фа ра, дэ шак ша, дэ шак ша, шак три ри, шак три ри, та фан тра, та фан тра, фиен дэ ка тхат ри зуэ, та фа ха.

(Только Главный церемонии читает)

ПОВТОРНАЯ КЛЯТВА

Намо Неизменно Пребывающим Трем Сокровищам десяти направлений, просим засвидетельствовать:

Намо Бодхисаттве Постигающему Звуки, обладающему великой добротой и великим состраданием, чутко откликающемуся на любой зов, просим засвидетельствовать:

Наша повторная клятва:

Собрание живых существ, спускающихся с небес и находящихся сейчас, здесь, перед

алтарём чистосердечно декламирует главу «Всеобъемлющим, спасающим вратам» Сутры о Цветке Лотоса Чудесной Дхармы и посвящает полученные заслуги безопасности и благополучию находящихся сейчас, здесь сыновей и дочерей Будды (перечислять имена собравшихся). Пусть их бедствия будут уничтожены, пусть они постоянно получают счастье, здоровье и благополучие. И пусть они навсегда отдаляются от страданий и мучений.

Наша всеобъемлющая клятва:

Пусть умершие переродятся в Земле Крайней Радости, а живые пусть будут счастливыми и процветающими.

Пусть живые существа дхармадхату, чувствующие или нет, вместе завершат Путь Будды.

(Вместе декламировать)

Намо Амитабха



ТРИ ПРИБЕЖИЩА В ТРЕХ СОКРОВИЩАХ СОБСТВЕННОЙ ПРИРОДЫ

Я принимаю прибежище в Будде собственной природы и клянусь помогать всем живым существам понять и следовать великому Пути, чтобы они могли создать непревзойденное состояние духа.

Я принимаю прибежище в Дхарме собственной природы и клянусь помогать всем живым существам глубоко проникнуть в драгоценную суть сутр, чтобы их мудрость была такой же неизмеримой, как океан!

Я принимаю прибежище в Сангхе собственной природы и клянусь помогать всем живым существам, чтобы они без всяких препятствий повели и учили всех других следовать великому Пути.



ГАТА О ПОДНОШЕНИИ

Заслуги за декламацию сутры «Обращение за безопасностью и благополучием» самые великолепные.

Безгранично превосходные благословения мы сейчас посвящаем

**всем живым существам дхармадхату,
пусть они**

быстро переродятся в земле Амитабхи,

Пусть преодолеют все препятствия трех видов и уничтожат все омрачения.

Пусть приобретут самую правдивую и проникающую мудрость, дающую прозрение.

Пусть все грехи и препятствия всех живых существ будут уничтожены,

И пусть все мы, из поколения в поколение, постоянно практикуем путь Бодхисаттв,

Пусть я обрету перерождение в Западной Чистой Земле,

в которой лотос девяти ступеней станет моими родителями.

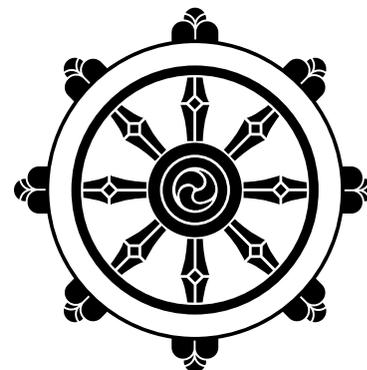
Когда откроется лотос, я увижу Будду и достигну состояния отсутствия дальнейших перерождений.

Бодхисаттвы, не отступающие с пути самосовершенствования, станут моими друзьями.

Я клянусь всеохватно посвятить все заслуги, которые я достиг, всем живым существам.

Пусть я и другие живые существа

Вместе завершим путь Будды.



ЦЕРЕМОНИЯ ОБРАЩЕНИЕ О ПЕРЕРОЖДЕНИИ ДУХОВ

*(Все уважительно сложили ладони вместе
на уровне груди. Стоя неслышно
декламируют мантры)*

МАНТРА, ОЧИЩАЮЩАЯ ДХАРМАДХАТУ

Ан лам тоа ха. *(3 раза)*

МАНТРА, ОЧИЩАЮЩАЯ ТРИ ВИДА КАРМЫ

**А та фа, ба фа, труат да та фа, дат ма та фа, ба
фа труат до хам.** *(3 раза)*



*(Глава церемонии зажигает три благовонные палочки.
Держа благовонные палочки на уровне лба, декламирует
«Подношение благовония и восхваление Будд»
до конца текста «Трех прибежищ»)*

ПОДНОШЕНИЕ БЛАГОВОНИЙ И ВОСХВАЛЕНИЕ БУДД

**Аромат благовоний стремится во все десять
сторон света.**

**Вместе с ним устремляется ввысь и наше по-
чтение к Трем Сокровищам.**

**Мы берем на себя обет следовать пути Будды,
Растить в душе добродетель.**

**Вместе со всеми живыми существами мы
просим благословения,**

Чтобы укреплять бодхичитту нашей души,

**Чтобы мы отделились от моря страданий и на-
шего невежества,**

**Чтобы как можно быстрее достигли берега
полного просветления.**



ОБРАЩЕНИЯ О ПЕРЕРОЖДЕНИИ В ЗЕМЛЕ КРАЙНЕЙ РАДОСТИ

Теперь, мы последователи Будды декларируем сутры и мантры, чувствуем великие имена, накапливаем заслуги и просим неизменно пребывающие Три Сокровища десяти направлений, Изначального Гуру Будду Шакьямуни, Властелина Западной Земли, ведущего живые существа в Чистую Землю Гуру Будду Амитабху о том, чтобы они милосердно спасли духов наших родственников (перечислять имена умерших родственников). И пусть, благодаря деяниям Будд, их омрачения будут уничтожены; препятствия будут удалены; пусть они быстро освободятся от ложного пути заблуждений и пусть Будды сердобольно излучают спасительный свет, ведущий духов в Землю Крайней Радости.

ГАТА ВОСПЕВАНИЯ БУДДЫ

Дхармараджа, Величайший из Великих,
Не принадлежащий ни к одному из трёх миров
великий учитель дэвов и людей,
добрый отец для всех живых существ четырех

форм рождения;

лишь одной мыслью о прибежище собранная карма трех времен может быть уничтожена.

Похвала и превозношение Будды могут быть продолжены бесконечно,

И все равно не смогут быть закончены.

(Глава церемонии встает и вставляет благовонные палочки на место, соединяет ладони, стоя декламирует)

ВИЗУАЛИЗАЦИЯ

Субъект и объект поклонения по природе своей пусты и беззвучны.

Их духовная связь неопишима и невообразима.

Мандала, в которой я нахожусь сейчас, — это сеть сокровищ Индры.

Все Будды десяти направлений отражаются в каждом сокровище.

И мое собственное тело появляется в таком же большом количестве перед всеми Буддами;

Низко склоняясь к лotosовым стопам Будд, я прошу прибежища у них, на всю жизнь.

ТРИ ПРИБЕЖИЩА

Из самой глубины моего сердца склоняюсь я: Намо прошлым, настоящим и будущим Буддам десяти направлений, пронизывающим всю Вселенную и дхармадхату, и величайшим Дхармам, и Добрым и Святым Монахам и неизменно пребывающим Трем Сокровищам

(1 низкий поклон)

Из самой глубины моего сердца склоняюсь я: Намо основателю учения в мире Саха Изначальному Гуре Будде Шакьямуни, Майтрейе, Будде будущего, Манджушри, Бодхисаттве великой мудрости, Самантабхадре, Бодхисаттве великого деяния, почтенным Бодхисаттвам, защитникам дхармы, и Высочайшему собранию Будд и Бодхисаттв на горе Гридхракута. *(1 низкий поклон)*

Из самой глубины моего сердца склоняюсь я: Намо Будде Амитабхе — Властелину Западной Земли Крайней Радости, обладающему великой добротой и великим состраданием, Авалокитешваре, Бодхисаттве великого сострадания, Махастхамапрапте, Бодхисаттве всепронизывающей силы и мудрости, Кшитигарбхе, Бодхисаттве великих обетов, и Чистому, подобному океану, Собранию Бодхисаттв. *(1 низкий поклон)*

*(Звоните в колокол и стучите в барабан.
Потом собрание вместе декламирует)*

ГИМН БЛАГОВОНИЯМ

И вот дхармадхату принимает дым.

Подобные океану, собрания Будд ощущают его издали.

Повсюду образуются сулящие радость облака.

Серьезное состояние духа едва пробудилось,

И тут появились тела всех Будд.

Намо Бодхисаттве Махасаттве Зонту, созданному из облаков благовония. *(3 раза)*



ДХАРАНИ ВЕЛИКОГО СОСТРАДАНИЯ

Дхарани беспрепятственного духа великого сострадания Тысячерукого и Тысячеглазого

Тхиен тху тхиен ньан во нгай дай би там да ла ньи.

Нам мо хак ра дат на да ра за за. Нам мо а ри за ба ло киет дэ тхыок бат ра за. Бо дэ тат доа ба за. Ма ха тат доа ба за. Ма ха ка ло ньи ка за. Ан, тат бан ра фат зуе шо дат на дат тоа.

Нам мо тат киет лат доа и монг, а ри за ба ло киет дэ, тхат фат ра ланг да ба.

Нам мо на ра кан три хэ ри, ма ха бан да ша мэ. Тат ба а тха дау тхау банг а тхе зынг, тат ба тат да, на ма ба за, ма фат дат дау, дат диет тха: Ан, а ба ло хэ, ло ка дэ, ка ра дэ, зи хэ ри.

Ма ха бо дэ тат доа, тат ба тат ба, ма ра ма ра, ма хэ ма хэ, ри да зынг, ку ло ку ло киет монг. До ло до ло фат са за дэ, ма ха фат са за дэ. Да ра да ра диа ри ньи, тхат фат ра за. За ра за ра. Ма ма фат ма ра, мук дэ лэ, и хэ и хэ, тхат на тхат на, а ра шам фат ра са лой, фат ша фат шам, фат ра ша за. Хо ло хо ло ма ра, хо ло хо ло хэ ри. Та ра та ра, тат ри тат ри, то ро то ро. Бо дэ за бо дэ за, бо да за бо да за.

Зи дэ ри за, на ра кан три диа ри шак ньи на.

Ба за ма на, та ба ха.

Тат да за, та ба ха.

Ма ха тат да за, та ба ха.

Тат да зу нгэ тхат бан ра за, та ба ха.

На ра кан три, та ба ха.

Ма ра на ра, та ба ха.

Тат ра танг а мук хэ за, та ба ха.

Та ба ма ха, а тат да за, та ба ха.

Жа киет ра а тат да за, та ба ха.

Ба да ма йет тат да за, та ба ха.

На ра кан три бан да ра за, та ба ха.

Ма ба ли тханг киет ра за, та ба ха.

Нам мо хак ра дат на да ра за за.

Нам мо а ри за ба ло киет дэ, тхыок банг ра за, та ба ха.

Ан, тат диен до ман да ра бат да за, та ба ха.

(3 раза)



ГАТА ОТКРЫТИЯ ЦЕРЕМОНИИ ДЕКЛАМАЦИИ СУТРЫ

Непревзойденная, основательная и чудесная дхарма,

В бесконечных кальпах ее так трудно встретить.

И вот я вижу и слышу дхарму и буду ее усердно практиковать,

Пусть я пойму истинное значение Татхагаты.

СУТРА АМИТАБХА

Намо Будде и Бодхисаттвам подобного океану собрания Лotosового Озера. *(3 раза)*

Провозглашённая Буддой сутра Амитабха.

Так я слышал: однажды Будда пребывал в Шравастии, в саду Анатхапиндады, с сангхой выдающихся бхикшу, числом в двенадцать сотен и пятьдесят человек; все они были великими архатами и были известны собранию. Там были Старейшины Шарипутра, Махамандгальяна, Махакашьяпа, Махакатьяна,

Махакауштхила, Ревата, Шуддхипинтхака, Нанда, Ананда, Рахула, Гавампати, Пиндолабхарадваджа, Калодаинн, Махакаппхина, Вакула, Анирудха и все другие Великие ученики, а также Бодхисаттвы Махасаттвы такие, как Мандужши, сын Короля дхармы, Бодхисаттва Аджита, Бодхисаттва Гандхастин, Бодхисаттва Нитьёдьюкта и все другие великие Бодхисаттвы, а также Сакрадевана-миндра и неизмеримое число других дэвов и большое число других живых существ.

В это время Будда обратился к старейшине Шарипутре:

«К западу отсюда на расстоянии десяти десятков тысяч коти буддхакшетр существует страна, которая называется Крайняя Радость. В той стране есть Будда по имени Амитабха, и как раз сейчас он проповедует.

Шарипутра, почему та буддхакшетра называется Крайняя Радость? Так как живые существа в той буддхакшетре свободны от страданий и испытывают только счастье, та буддхакшетра называется Крайняя Радость.

Далее, Шарипутра, в Земле Крайней Радости есть семикратные перила, семикратные сети и семикратные ряды деревьев. Все они

состоят из четырех драгоценностей (золото, серебро, вайдурья и хрусталь) и окружены ими. Поэтому та страна называется Крайняя Радость.

Далее, Шарипутра, в той Земле Крайней Радости есть озеро, состоящее из семи драгоценных камней, наполненное водой восьми превосходных качеств, а его дно покрывает золотой песок. По четырем сторонам этого озера находятся дороги из золота, серебра, вайдурьи и хрусталя. Наверху этих дорог стоят башни, которые также украшены золотом, серебром, вайдурьей, хрусталем, агатами, рубинами и сердоликами.

В озере плавают большие цветы лотоса размером с колесо повозки. Голубые цветы лотоса излучают голубой свет, желтые — желтый свет, красные — красный, а белые — белый. Они чисты и чудесно пахнут.

Шарипутра, Земля Крайней Радости достойно украшена такими великолепными и торжественными заслугами.

Далее, Шарипутра, в той буддхакшетре постоянно звучит небесная музыка. Земля из золота. В шесть времен дня и ночи с неба идет дождь из цветов мандары. На рассвете

живые существа той земли наполняют корзину небесными цветами мандары, чтобы преподнести десяти десяткам тысяч коти Будд других небесных направлений. Ко времени трапезы они успеют вернуться в свою землю. После завершения трапезы они, шагая, практикуют учения Будды.

Шарипутра, Земля Крайней Радости достойно украшена такими великолепными и торжественными заслугами.

Помимо этого, Шарипутра, в той земле есть совершенно разные редчайшие чудесные разноцветные птицы, такие как цапли, павлины, попугаи, сарики, калавинки, птицы дживамживака. Все эти птицы поют во все шесть времен дня и ночи звенящими голосами. Их голоса провозглашают пять основ, пять сил, учение о семи ветвях просветления, учение о восьми священных путях и иные подобные дхармы. Когда живые существа той земли слышат эти голоса, то все они обязательно думают о Будде, Дхарме и Сангхе.

Шарипутра, не думай, что те птицы переродились в виде птиц в качестве воздаяния за их злые дела. Почему? В той буддхакшетре нет трех низших миров!

Шарипутра, если в той буддхакшетре нет даже названий трех низших миров, как же они могут существовать в действительности? Все эти птицы были порождены Буддой Амитабхой по его желанию, чтобы распространить голоса Дхармы.

Шарипутра, в той земле Будды, слабый ветер колышет ряды драгоценных деревьев и драгоценных сетей и производит таким образом чудесные мелодии, подобные сотне тысяч одновременно звучащих музыкальных инструментов. Когда живые существа слышат эти мелодии, то сами по себе производят дух, думающий о Будде, Дхарме и Сангхе.

Шарипутра, Земля Крайней Радости достойно украшена такими великолепными и торжественными заслугами.

Что ты думаешь, Шарипутра, почему тот Будда зовется Амитабха? Шарипутра, так как свет того Будды неизмерим и беспрепятственно проникает во все буддхакшетры десяти направлений, его зовут Амитабха (Бесконечный Свет).

И, Шарипутра, так как продолжительность жизни того Будды и его народа составляют бесчисленные безграничные асанкхеи

кальп, его также называют Амитабха (Амитабху можно звать Амитаюс, что означает Бессмертие)

Шарипутра, с тех пор, как Амитабха стал Буддой, прошли десять кальп. Далее, Шарипутра, у того Будды неизмеримое безграничное количество Шраваков в качестве учеников, и все они являются Архатами. Их количество нельзя измерить числами. Точно так же нельзя измерить числами количество Бодхисаттв.

Шарипутра, Земля Крайней Радости достойно украшена такими великолепными и торжественными заслугами.

Далее, Шарипутра, все живые существа, рожденные в Земле Крайней Радости, являются аваивартиками. Среди них много тех, которые в следующей жизни станут Буддами. Их количество так велико, что его нельзя измерить числом, можно лишь говорить о неизмеримых безграничных асанкхях.

Шарипутра, живые существа, которые слышат это, должны развить желание родиться в той буддхакшетре. Почему? Потому что они будут пребывать все вместе со всеми этими

существами высшей добродетели в собрании.

Шарипутра, нельзя родиться в той земле по причине лишь немногих добрых корней и заслуг. Шарипутра, если есть добрые мужья и добрые жены, которые слышат о Будде Амитабхе и декламируют его имя один день, два дня, три, четыре, пять, шесть, семь дней подряд до безмятежной сосредоточенности духа, то когда они умрут, перед ними появится Будда Амитабха со всеми святыми, и тогда их дух не будет пребывать в растерянности и они сразу же окажутся в Земле Крайней Радости Амитабхи!

Шарипутра, так как я вижу эту пользу, я и говорю эти слова. Если есть живые существа, которые слышат это, то они должны развить желание родиться в той буддхакшетре.

Шарипутра, я сейчас хвалю пользу невообразимых заслуг Будды Амитабхи, а Будды на востоке — Будда Акшобхья, Будда Подобный Меру (Мерудхвайя), Будда Великая Меру (Махамеру), Будда Свет Меру (Мерупрабхаса), Будда Чудесный Звук и другие Будды, бесчисленные, как песок в Ганге, покрывающие каждый в своей буддхакшетре своими широкими и длинными языками трехтысяч-

ный великий мир, провозглашают правдивые слова: «Вы, живые существа, должны хвалить эти невообразимые заслуги и верить сутре, защищаемой всеми Буддами!»

Шарипутра, в южных мирах есть Будда Лунный и Солнечный Светильник (Кандрасурьяпрадипа), Будда Выдающий Свет (Ясахпрабха), Будда Великих Светящихся Плеч (Махарчискандха), Будда Светильник Меру (Мерупрадира), Будда Бесконечно Продвинувшийся вперед (Арантавира) и другие Будды, бесчисленные, как песок в Ганге, и каждый из них в своей буддхакшетре покрывает своим широким и длинным языком трехтысячный великий мир и провозглашает правдивые слова: «Вы, живые существа, должны хвалить эти невообразимые заслуги и верить сутре, защищаемой всеми Буддами!»

Шарипутра, в западных мирах есть Будда Бесконечная жизненная продолжительность, Будда Бесконечных Образов (Амита-скандха), Будда Амитадхвая, Будда Великий Свет (Махапрабха), Будда Великое Прозрение (Махарасмипрабха), Будда Драгоценный Образ (Махаратнакету), Будда Чистый Свет (Суддхарасми) и другие Будды, бесчисленные, как песок в Ганге, и каждый из них

в своей буддхакшетре покрывает широким и длинным языком трехтысячный великий мир и провозглашает правдивые слова: «Вы, живые существа, должны хвалить эти невообразимые заслуги и верить сутре, защищаемой всеми Буддами!»

Шарипутра, в северных мирах есть Будда Пламенных Плеч (Махарсичкардха), Будда Победоноснейший Звук (Думдубхисвараниргхоса), Будда Трудноподавленный (Дуспрадхарса), Будда Солнечнорожденный (Адиньясамбхава), Будда Яркое Сетевое Прозрение (Ялерипрабха) и другие Будды, бесчисленные, как песок в Ганге, и каждый из них в своей буддхакшетре покрывает широким и длинным языком трехтысячный великий мир и провозглашает правдивые слова: «Вы, живые существа, должны хвалить эти невообразимые заслуги и верить сутре, защищаемой всеми Буддами!»

Шарипутра, в нижних мирах есть Будда Лев (Симха), Будда Знаменитый (Ясас), Будда Знаменитый Свет (Ясахпрабха), Будда Дхарма, Будда Здание Дхармы (Дхармадхвайа), Будда Опора Дхармы (Дхармадхара) и другие Будды, бесчисленные, как песок в

Ганге, и каждый из них в своей буддхакшетре покрывает широким и длинным языком трехтысячный великий мир и провозглашает правдивые слова: «Вы, живые существа, должны хвалить эти невообразимые заслуги и верить сутре, защищаемой всеми Буддами!»

Шарипутра, в верхних мирах есть Будда Голос Брахмы (Брахмагхоша), Будда Король Созвездий (Наксатрарайа), Будда Ароматная Вершина (Гамдхоттама), Будда Ароматный Свет (Гамдхапрабхаса), Будда Великих Пламенных Плеч (Махарчискандха), Будда Тело, Величавый Многоцветными и Драгоценными Цветами (Ратнакусумасампуспитаратра), Будда Король Дерева Сала (Саледрарайа), Будда Драгоценных Цветочных достоинств (Паиерипаоаспи), Будда Видящий Все Значения (Сарватхадарса), Будда Подобный Горе Сумеру (Сумерукальпа) и другие Будды, бесчисленные, как песок в Ганге, и каждый из них в своей буддхакшетре покрывает широким и длинным языком трехтысячный великий мир и провозглашает правдивые слова: «Вы, живые существа, должны хвалить эти невообразимые заслуги и верить сутре, защищаемой всеми Буддами!»

Как ты думаешь, Шарипутра, почему эта сутра называется «сутрой, принимаемой и защищаемой всеми Буддами»?

Шарипутра, если есть добрые мужья и добрые жены, которые слышат эту сутру, принимают ее и укрепляются в ней, а также слышат имена всех Будд, то все эти добрые мужья и добрые жены будут защищены всеми Буддами, и все они обязательно, неотступно достигнут полного, высшего просветления Ануттара Самьяк Самбодхи. Поэтому, Шарипутра, вы должны верить моим словам и словам всех Будд!

Шарипутра, если есть люди, которые уже развили желание родиться в земле Будды Амитабхи, или развивают его сейчас, или разовьют в будущем, тогда все они обязательно неотступно достигнут полного высшего просветления Ануттара Самьяк Самбодхи. И родились они уже, рождаются сейчас или же будут рождены в будущем в той земле, соответственно.

Поэтому, Шарипутра, добрые мужья и добрые жены, имеющие веру в мои слова, должны развить желание родиться в той стране.

Шарипутра, так же как я сейчас хвалю не-

вообразимые заслуги всех Будд, так же и те Будды хвалят мои невообразимые заслуги и говорят: «Будда Шакьямуни совершил крайне трудное и редкое дело в земле Саха в злые времена пяти загрязнений, а именно загрязнения кальпы, загрязнения взгляда, загрязнения страстей, загрязнения живых существ, загрязнения времени жизни, смог достичь Ануттара Самьяк Самбодхи, и провозгласить для всех живых существ во всех мирах дхарму, в которую трудно поверить».

Шарипутра, ты должен знать, что, когда я совершил в злые времена пяти загрязнений это трудное дело и достиг Ануттара Самьяк Самбодхи и провозгласил для всех миров эту дхарму, в которую сложно поверить, это было очень тяжело!»

Когда Будда завершил изложение этой сутры, возрадовался Шарипутра и все другие бхикшу, дэвы, люди, асуры и так далее во всех мирах тому, что провозгласил Будда, поверили в это, поклонились и пошли прочь.

Провозглашённая Буддой сутра Амитабха.



ПОХВАЛА АМИТАБХЕ

Властелин Западной Земли, Способный Проводник в Чистую Землю,

Чьи 48 обетов спасают живые существа.

Я сейчас даю глубокий и обширный обет:

Пусть все мы достигнем высокого рождения на высшей ступени в Земле Амиабхи,

Пусть все мы вместе попадем в город «Драгоценный лотос».

ИЗ САМОЙ ГЛУБИНЫ МОЕГО СЕРДЦА СКЛОНЯЮСЬ Я:

1. Намо Стране полной безопасности и материального благополучия, Собранию Амиабхи, Татхагате Бесконечный Свет. *(1 низкий поклон)*

2. Намо Стране полной безопасности и материального благополучия, Собранию Амиабхи, Татхагате Безграничный Свет. *(1 низкий поклон)*

3. Намо Стране полной безопасности и материального благополучия, Собранию Амиабхи, Татхагате Бепрепятственный Свет.

(1 низкий поклон)

4. Намо Стране полной безопасности и материального благополучия, Собранию Амиабхи, Татхагате Несравненный Свет. *(1 низкий поклон)*

5. Намо Стране полной безопасности и материального благополучия, Собранию Амиабхи, Татхагате Свет Пламенного Короля.

(1 низкий поклон)

6. Намо Стране полной безопасности и материального благополучия, Собранию Амиабхи, Татхагате Чистый Свет. *(1 низкий поклон)*

7. Намо Стране полной безопасности и материального благополучия, Собранию Амиабхи, Татхагате Радостный Свет. *(1 низкий поклон)*

8. Намо Стране полной безопасности и материального благополучия, Собранию Амиабхи, Татхагате Мудрый Свет. *(1 низкий поклон)*

9. Намо Стране полной безопасности и материального благополучия, Собранию Амиабхи, Татхагате Трудно Вообразимый Свет.

(1 низкий поклон)

10. Намо Стране полной безопасности и материального благополучия, Собранию Амиабхи, Татхагате Непрерывный Свет. *(1 низкий поклон)*

11. Намо Стране полной безопасности и ма-

териального благополучия, Собранию Амитабхи, Татхагате Невозможно Именуемый Свет. *(1 низкий поклон)*

12. Намо Стране полной безопасности и материального благополучия, Собранию Амитабхи, Татхагате Свет Сияющий Ярче Солнца и Луны. *(1 низкий поклон)*

МАХАПРАДЖНЯПАРАМИТА ХРИДАЯ СУТРА

Бодхисаттва Авалокитешвара во время глубокой практики Праджняпарамиты ясно узнал, что пять скандх пусты, и превзошёл все страдания.

Шарипутра! Форма не отличается от ПУСТОТЫ, а ПУСТОТА не отличается от формы. Форма и есть ПУСТОТА, ПУСТОТА и есть форма. То же самое касается ощущения, представления, побуждения и сознания.

Шарипутра, пустотность всех дхарм не рождается и не гибнет, не загрязнена и не чиста, не увеличивается и не уменьшается.

Поэтому в пустоте нет формы, нет ощущения, нет представления, нет побуждения, нет

сознания; нет глаза, уха, носа, языка, тела, ума; нет вида, звука, запаха, вкуса, прикосновения, дхармового элемента; нет элемента глаза и так далее до элемента сознания.

Нет неведения и нет прекращения неведения и так вплоть до отсутствия старости и смерти и отсутствия прекращения старости и смерти. Нет страдания, нет причины страдания, нет прекращения страдания и нет пути прекращения страдания. Нет мудрости и нет достижений, потому что по природе нет никакой цели для достижений.

Бодхисаттвы опираются на Праджняпарамиту и поэтому в их духе отсутствуют препятствия. А поскольку отсутствуют препятствия, то отсутствует и страх. Они удалили и опрокинули все иллюзии и обрели окончательную Нирвану.

Все Будды, появляющиеся в прошлом, настоящем и будущем, осуществляют наивысшее и совершенное просветление, Аннутаара Самьяк Самбодхи, опираясь на Праджняпарамиту.

Поэтому знай, что Праджняпарамита — это великая сверхъестественная чудесная мантра, это великая мантра, дающая прозрение,

это непревзойдённая мантра, это несравненная мантра, активно устраняющая все страдания. Это истинно, а не ложно.

Поэтому я провозглашаю мантру Праджня-парамиты, итак:

ГАТЕ, ГАТЕ, ПАРАГАТЕ, ПАРАСАМГАТЕ, БОДХИ, СВАХА *(3 раза)*

ДХАРАНИ РОЖДЕНИЯ В ЧИСТОЙ ЗЕМЛЕ БУДДЫ АМИТАБХИ

Нам мо а зи да ба за. Да тха за да за, да дия за тха.

А зи ри до ба тьи,

А зи ри да тат дам ба тьи,

А зи ри да тьи ка лан дэ,

А зи ри да тьи ка лан да.

За зи ньи, за за на,

Чи да ка лэ, та ба ха.



ГАТА ПОКАЯНИЯ

**Из Будд десяти направлений в трех временах,
Амитабха чествован первым.**

Он спасает живые существа в девяти категориях рождения.

Бесконечно добродетелен и величественен.

Теперь я принимаю великое прибежище

И каюсь во всех грехах трех карм.

**Если у меня есть какие-нибудь добродетели,
То я чистосердечно их все посвящаю.**

**Мы вместе просим всех Святых Собрания
Амитабхи,**

**Чтобы они чутко откликнулись на наш зов в
нужный момент.**

**Пусть сразу после смерти мы ясно увидим
очертания Западной Земли перед глазами.**

**Те, которые видят и слышат это, старательно
продвинутся вперед в практике учения Будды и все**

Вместе, родятся в Земле Крайней Радости.

Увидев Будду, они сразу поймут сущность сансары.

Как Будда спасает всех,

Я тоже клянусь уничтожить бесконечные омрачения.

Я тоже клянусь изучать бесчисленные методы дхармы.

Я тоже клянусь освободить всех живых существ.

И все мы вместе завершим путь Будды!

Пространство имеет конец, а моя клятва бесконечна!

Пространство имеет конец, а моя клятва бесконечна!

Пусть чувствующие и не чувствующие существа будут полны всеохватывающей мудростью.



ГАТА ВОСПЕВАНИЯ АМИТАБХИ

Тело Будды Ами табхи золотое.

Его облик несравнимо превосходный и блестящий.

Белый волосок меж его бровей извилисто поворачивается так, что выглядит, как пять Сумеру.

Его синие глаза ясны и чисты и так огромны, как четыре больших океана,

Бесчисленные сотни миллионов Будд Нирманакая появляются в лучах света Ами табхи,

количество Бодхисаттв Нирманакая тоже безгранично.

48 обетами он спасает живые существа,

И всеохватно ведет он всех живых существ девяти категорий рождения к Земле Крайней Радости на другой берег — берег полного просветления.

Намо Будде Ами табхи — Властелину Западной Земли Крайней Радости, обладающему великой добротой и великим состраданием

Намо Будде Амитабхе! *(108 раз)*

Намо Бодхисаттве Авалокитешваре! *(3 раза)*

Намо Бодхисаттве Махастхамапрапте! *(3 раза)*

Намо Бодхисаттве Кшитигарбхе! *(3 раза)*

Намо Чистому, подобному океану, Собранию Бодхисаттв! *(3 раза)*

ДЕСЯТЬ ВЕЛИКИХ ОБЕТОВ БОДХИСАТТВЫ САМАНТАБХАДРЫ

(Читать на коленях)

Мы, ученики всех категорий, благостно практикуем десять великих обетов Бодхисаттвы Самантабхадры:

Первый — почитать всех Будд!

Второй — чествовать Татхагат!

Третий — совершать всеобъемлющие жертвенные подношения!

Четвертый — сожалеть о препятствиях кармы!

Пятый — радоваться заслугам других!

Шестой — просить Будд о вращении колеса дхармы!

Седьмой — просить Будд об их пребывании в мире!

Восьмой — постоянно следовать учению Будды!

Девятый — быть уступчивым по отношению ко всем живым существам!

Десятый — посвящать заслуги в полном объеме!

ГАТА О ПОСВЯЩЕНИИ

Заслуги за декламацию сутры — самые великолепные.

Безгранично превосходные благости мы сейчас посвящаем

всем живым существам дхармадхату, пусть они быстро переродятся в буддокшетре Амитабхи,

Пусть они преодолеют препятствия трех видов и уничтожат все омрачения.

Пусть приобретут самую правдивую и прони-

кающую мудрость, дающую прозрение.

Пусть все грехи и препятствия всех живых существ будут уничтожены,

И пусть все мы из поколения в поколение постоянно практикуем путь Бодхисаттв,

Пусть я обрету перерождение в Западной Чистой Земле,

в которой лотос девяти ступеней станет моими родителями.

Когда откроется лотос, я увижу Будду и достигну состояния отсутствия дальнейших перерождений.

Бодхисаттвы, не отступающие с пути самосовершенствования, станут моими друзьями.

Я клянусь всеохватно посвятить все заслуги, которых я достиг, всем живым существам.

Пусть я и другие живые существа

Вместе завершим путь Будды.



(только Главный церемонии читает)

ПОВТОРНАЯ КЛЯТВА

Намо Неизменно Пребывающим Трем Сокровищам десяти направлений, просим засвидетельствовать:

Наша повторная клятва:

Сегодня, мы последователи Будды с

продекламировали сутры и мантры махаяны. Все полученные заслуги мы посвящаем перерождению духа/духов

дхармовое имя

(перечислять имена и дхармовые имена умерших родственников)

И пусть, благодаря спасению Будд и нашим заслугам, их грехи будут полностью рассеяны; пусть они быстро освободятся от ложного пути заблуждений и пусть будут перерождены в Земле Крайней Радости. А их родственники получают пользу и блаженство.

Наша всеобъемлющая клятва:

Пусть умершие переродятся в Земле Крайней Радости, а живые пусть будут счастливыми и процветающими.

Пусть живые существа дхармадхату, чувствующие и не чувствующие, вместе завершат Путь Будды.

(Вместе декламировать)

Намо Амитабха



ТРИ ПРИБЕЖИЩА В ТРЕХ СОКРОВИЩАХ СОБСТВЕННОЙ ПРИРОДЫ

Я принимаю прибежище в Будде собственной природы и клянусь помогать всем живым существам понять и следовать великому Пути, чтобы они могли создать непревзойденное состояние духа.

Я принимаю прибежище в Дхарме собственной природы и клянусь помогать всем живым существам глубоко проникнуть в драгоценную суть сутр, чтобы их мудрость была такой же неизмеримой, как океан!

Я принимаю прибежище в Сангхе собственной природы и клянусь помогать всем живым существам, чтобы они без всяких препятствий повели и учили всех других следовать великому Пути.



ЦЕРЕМОНИЯ ПОКАЯНИЯ

*(Все уважительно сложили ладони вместе
на уровне груди. Стоя неслышно
декламируют мантры)*

МАНТРА, ОЧИЩАЮЩАЯ ДХАРМАДХАТУ

Ан лам тоа ха. *(3 раза)*

МАНТРА, ОЧИЩАЮЩАЯ ТРИ ВИДА КАРМЫ

**А та фа, ба фа, труат да та фа, дат ма та фа, ба
фа труат до хам.** *(3 раза)*



*(Глава церемонии зажигает три благовонные палочки.
Держа благовонные палочки на уровне лба, декламирует
«Подношение благовония и восхваление Будд»
до конца текста «Трех прибежищ»)*

ПОДНОШЕНИЕ БЛАГОВОНИЙ И ВОСХВАЛЕНИЕ БУДД

**Аромат благовоний стремится во все десять
сторон света.**

**Вместе с ним устремляется ввысь и наше по-
чтение к Трем Сокровищам.**

Мы берем на себя обет следовать пути Будды,

Растить в душе добродетель.

**Вместе со всеми живыми существами мы
просим благословения,**

Чтобы укреплять бодхичитту нашей души,

**Чтобы мы отдалились от моря страданий и на-
шего невежества,**

**Чтобы как можно быстрее достигли берега
полного просветления.**



ОБРАЩЕНИЯ ЗА ПОКАЯНИЕМ

Теперь мы, последователи Будды, декларируем сутры и мантры, чувствуем великие имена, накапливаем заслуги и просим неизменно пребывающие Три Сокровища десяти направлений, Изначального Гуру Будду Шакьямуни, Властелина Западной Земли, ведущего живые существа в Чистую Землю Гуру Будду Амитабху, засвидетельствовать: что мы через бесконечные жизни, бесконечные кальпы, из-за заблуждений совершили много грехов, принесли много вреда и ущерба людям и животным. Клеветали на Три Сокровища и сегодня во всех этих совершенных мною злых делах я чистосердечно раскаиваюсь. И пусть, благодаря силе спасения Будд и нашим заслугам, наши грехи и препятствия будут удалены, хорошие корни будут стремительно развиты; пусть мы вместе со всеми живыми существами практикуем учения Бодхи, сами будем украшены своими благостью и мудростью; пусть все мы одновременно достигнем Аннутага Самьяк Самбодхи.



ГАТА ВОСПЕВАНИЯ БУДДЫ

Дхармараджа, Величайший из Великих,
 Не принадлежащий ни к одному из трёх миров
 великий учитель дэвов и людей,
 добрый отец для всех живых существ четырёх форм рождения;
 лишь одной мыслью о прибежище собранная карма трех времен может быть уничтожена.
 Похвала и превозношение Будды могут быть продолжены бесконечно
 И все равно не смогут быть закончены.



(Глава церемонии встает и вставляет благовонные палочки на место, соединяет ладони, стоя декламирует)

ВИЗУАЛИЗАЦИЯ

Субъект и объект поклонения по природе своей пусты и безвучны.

Их духовная связь неопишима и невообразима.

Мандала, в которой я нахожусь сейчас, — это сеть сокровищ Индры.

Все Будды десяти направлений отражаются в каждом сокровище.

И мое собственное тело появляется в таком же большом количестве перед всеми Буддами;

Низко склоняясь к лotosовым стопам Будд, я прошу прибежища у них, на всю жизнь.

ТРИ ПРИБЕЖИЩА

Из самой глубины моего сердца склоняюсь я: Намо прошлым, настоящим и будущим Буддам десяти направлений, пронизывающим всю Вселенную и дхармадхату, и ве-

личайшим Дхармам, и Добрым и Святым Монахам, и неизменно пребывающим Трем Сокровищам. *(1 низкий поклон)*

Из самой глубины моего сердца склоняюсь я: Намо основателю учения в мире Саха Изначальному Гуре Будде Шакьямуни, Майтрейе, Будде будущему, Манджушри, Бодхисаттве великой мудрости, Самантабхадре, Бодхисаттве великого деяния, почтенным Бодхисаттвам, защитникам дхармы, и Высочайшему собранию Будд и Бодхисаттв на горе Гридхракута. *(1 низкий поклон)*

Из самой глубины моего сердца склоняюсь я: Намо Будде Амиабхи — Властелину Западной Земли Крайней Радости, обладающему великой добротой и великим состраданием, Авалокитешваре, Бодхисаттве великого сострадания, Махастхамапрапте, Бодхисаттве всепронизывающей силы и мудрости, Кшитигарбхе, Бодхисаттве великих обетов, и Чистому, подобному океану, Собранию Бодхисаттв. *(1 низкий поклон)*



*(Звоните в колокол и стучите барабан.
Потом собрание вместе декламирует)*

ГИМН БЛАГОВОНИЯМ

И вот дхармадхату принимает дым.

Подобные океану, собрания Будд ощущают его издали.

Повсюду образуются сулящие радость облака.

Серьезное состояние духа едва пробудилось,

И тут появились тела всех Будд.

Намо Бодхисаттве Махасаттве Зонту, созданному из облаков благовония.

ДХАРАНИ ВЕЛИКОГО СОСТРАДАНИЯ

Дхарани беспрепятственного духа великого сострадания Тысячерукого и Тысячеглазого

Тхиен тху тхиен ньан во нгай дай би там да ла ньи.

Нам мо как ра дат на да ра за за. Нам мо а ри за ба ло киет дэ тхыок бат ра за. Бо дэ тат доа

ба за. Ма ха тат доа ба за. Ма ха ка ло ньи ка за. Ан, тат бан ра фат зуе шо дат на дат тоа.

Нам мо тат киет лат доа и монг, а ри за ба ло киет дэ, тхат фат ра ланг да ба.

Нам мо на ра кан три хэ ри, ма ха бан да ша мэ. Тат ба а тха дау тхау банг а тхе зынг, тат ба тат да, на ма ба за, ма фат дат дау, дат диет тха: Ан, а ба ло хэ, ло ка дэ, ка ра дэ, зи хэ ри.

Ма ха бо дэ тат доа, тат ба тат ба, ма ра ма ра, ма хэ ма хэ, ри да зынг, ку ло ку ло киет монг. До ло до ло фат са за дэ, ма ха фат са за дэ. Да ра да ра диа ри ньи, тхат фат ра за. За ра за ра. Ма ма фат ма ра, мук дэ лэ, и хэ и хэ, тхат на тхат на, а ра шам фат ра са лой, фат ша фат шам, фат ра ша за. Хо ло хо ло ма ра, хо ло хо ло хэ ри. Та ра та ра, тат ри тат ри, то ро то ро. Бо дэ за бо дэ за, бо да за бо да за. Зи дэ ри за, на ра кан три диа ри шак ньи на.

Ба за ма на, та ба ха.

Тат да за, та ба ха.

Ма ха тат да за, та ба ха.

Тат да зу нгэ тхат бан ра за, та ба ха.

На ра кан три, та ба ха.

Ма ра на ра, та ба ха.

Тат ра танг а мук хэ за, та ба ха.

Та ба ма ха, а тат да за, та ба ха.

Жа киет ра а тат да за, та ба ха.

Ба да ма йет тат да за, та ба ха.

На ра кан три бан да ра за, та ба ха.

Ма ба ли тханг киет ра за, та ба ха.

Нам мо хак ра дат на да ра за за.

Нам мо а ри за ба ло киет дэ, тхыок банг ра за, та ба ха.

Ан, тат диен до ман да ра бат да за, та ба ха. (3 раза)

ГАТА ОТКРЫТИЯ ЦЕРЕМОНИИ ДЕКЛАМАЦИИ СУТРЫ

Непревзойденная, основательная и чудесная дхарма,

В бесконечных кальпах ее так трудно встретить.

И вот я вижу и слышу дхарму и буду ее усидчиво практиковать,

Пусть я пойму истинное значение Татхагаты.

ПОКАЯНИЕ «ВЕЛИКИЕ ИМЕНА БУДД»

Намо высочайшему собранию Будд и Бодхисаттв великих имен! (3 раза)

У обладающих великой добротой и великим состраданием, которые постоянно страдают всем живым существам,

у обладающих великим сорадованием и великим освобождением, которые настойчиво спасают все сознательные существа,

у имеющих великолепный вид, которые сами по себе украшаемы ярким сиянием,

собрание с сосредоточенным духом, чисто-сердечно принимает прибежище всей жизнью и простирается перед ними! (1)

Намо высочайшему учителю Ваджре, в котором мы принимаем прибежище! (2)

Намо Буддая, Намо Дхармая, Намо Сангхая. (3)

Клянусь не ради благополучного воздаяния людей и дэвов, не ради достижения уровня Шравака, Пратьека Будды и даже временной колесницы Бодхисаттвы, а лишь, опершись на высочайшую колесницу, я развиваю бод-

хичитту. Клянусь достичь состояния Ануттара Самьяк Самбодхи вместе и одновременно со всеми живыми существами дхармадхату. (4)

Намо всем Буддам десяти направлений всего пространства мироздания, в которых мы принимаем прибежище! (5)

Намо всем досточтимым дхармам десяти направлений всего пространства мироздания, в которых мы принимаем прибежище! (6)

Намо всем усердным и святым членам сангхи десяти направлений всего пространства мироздания, у которых мы принимаем прибежище! (7)

Намо Татхагате, пришедшему из Истины; Архату, Достойному поклонения и пожертвования; Самьяк самбудде, верно Понимающему суть всех Дхарм и их изменений; Видьякаранасамранна, Полному мудростей и нравственных достижений; Сугате, очень умело Преодолевшему сансару; Локавиду, ясно Знающему миры; Ануттарапурсе, Непревзойденному; Пурсадамья саратхи, Победителю; Дэваманысианам Састр, Учителю людей и дэвов; Будде; Бхагавану. (8)

Намо Будде Всеобщий Свет! (9)

Намо Будде Всеобщая Ясность! (10)

Намо Будде Всеобщая Чистота! (11)

Намо Будде Благовоние Тамадапаттраканданы! (12)

Намо Будде Сияние Канданы! (13)

Намо Будде Знамя из Жемчужин Мани (14)

Намо Будде Накопитель Жемчужин Мани и Содержатель Радостей! (15)

Намо Будде Высочайший и Великий Продвинувшийся вперед, чтобы охотно познать Весь Мир! (16)

Намо Будде Свет Лампы Знамени из Жемчужин Мани! (17)

Намо Будде Сияние Факела Мудрости! (18)

Намо Будде Ясность Сияния Моря Добродетелей! (19)

Намо Будде Всеохватывающий Золотой Свет, Крепкий и Сильный, как Бриллиант! (20)

Намо Будде Отважному и Очень Сильно Продвинувшемуся вперед! (21)

Намо Будде Свет Великого Сострадания! (22)

Намо Будде, Королю Сил Доброты! (23)

Намо Будде Сокровищница Доброты! (24)

**Намо Будде Величественная Возвышенность
и Пещера Канданы!** (25)

Намо Будде Глава Добродетельных и Добрых! (26)

Намо Будде Доброе Мышление! (27)

**Намо Будде, Всеохватывающему и Величе-
ственному Королю!** (28)

Намо Будде Свет Золотого Цветка! (29)

**Намо Будде, Королю Свободных Сил Драго-
ценного Зонта, Сияющего в Пространстве!** (30)

**Намо Будде Свет Драгоценного Цветка во
Вселенной!** (31)

**Намо Будде, Королю величественно укра-
шенному Ваидурьи!** (32)

**Намо Будде Свет повсюду Проявляющегося
Тела!** (33)

Намо Будде Свет Неподвижной Мудрости! (34)

**Намо Будде, Королю, Победившему множе-
ство мар!** (35)

Намо Будде Ясность Талантливого Света! (36)

Намо Будде Величие Мудрости! (37)

Намо Будде Бессмертный Свет Майтрейи! (38)

**Намо Будде, Чудесному великому Королю
мудрости, Королю лунного голоса доброй
тишины.** (39)

Намо Будде Сияние Чистоты Мира! (40)

**Намо Будде, Великому Досточтимому Коро-
лю Нагов!** (41)

Намо Будде Сияние Солнца и Луны! (42)

**Намо Будде Сияние Солнца, Луны
и Жемчужин!** (43)

**Намо Будде, Победоносному Королю Знаме-
ни Мудрости!** (44)

**Намо Будде, Королю Свободных Сил Львино-
го Рыка!** (45)

Намо Будде Величие Чудесного Голоса! (46)

Намо Будде Знамя Постоянного Света! (47)

Намо Будде Лампа Наблюдения За Миром! (48)

**Намо Будде, Королю Могучего Светильника
Мудрости!** (49)

Намо Будде, Победоносному Королю Дхармы! (50)

Намо Будде Свет Сумеру! (51)

Намо Будде Свет Цветка Сумана! (52)

Намо Будде, Королю, Самому Великолепному, как Цветок Удумбара! (53)

Намо Будде, Королю Силы Великой Мудрости! (54)

Намо Будде Радостное Сияние Акшобхья! (55)

Намо Будде, Королю Неизмеримых Голосов! (56)

Намо Будде Талантливый Свет! (57)

Намо Будде Свет Золотого Моря! (58)

Намо Будде, Королю Свободно Всепронизывающей Мудрости, Подобной Горе и Морю! (59)

Намо Будде Всепроникающий Свет! (60)

Намо Будде, Королю Полному Знамен Всех Существующих Дхарм! (61)

Намо Будде Шакьямуни! (62)

Намо Будде Несокрушимому, Как Бриллиант! (63)

Намо Будде Драгоценный Свет! (64)

Намо Будде, Великому Королю Нагов! (65)

Намо Будде Продвинувшаяся вперед Армия! (66)

Намо Будде Продвинувшаяся вперед Радость! (67)

Намо Будде Драгоценный Огонь! (68)

Намо Будде Свет Драгоценной Луны! (69)

Намо Будде Провозглашение свобод от иллюзий! (70)

Намо Будде Драгоценная Луна! (71)

Намо Будде, Свободному от загрязнения! (72)

Намо Будде Отдаление загрязнения! (73)

Намо Будде Мужественное пожертвование! (74)

Намо Будде Чистота! (75)

Намо Будде Чистые жертвования! (76)

Намо Будде Суолиуна! (77)

Намо Будде Небесный Дух Воды (78)

Намо Будде Устойчивая Добродетель! (79)

Намо Будде Заслуга Канданы! (80)

Намо Будде Держащий Неизмеримый свет! (81)

Намо Будде Светящая Добродетель! (82)

Намо Будде Добродетель Без всяких Переживаний! (83)

Намо Будде Нараяне! (84)

Намо Будде Цветок Заслуг! (85)

Намо Будде Сверхъестественные силы играют, как свет цветка лотоса! ⁽⁸⁶⁾

Намо Будде Заслуга Богатства! ⁽⁸⁷⁾

Намо Будде Мышление о Добродетели! ⁽⁸⁸⁾

Намо Будде Заслуга Доброго Имени! ⁽⁸⁹⁾

Намо Будде, Королю Красному, как Пламенное Знамя Индры! ⁽⁹⁰⁾

Намо Будде Заслуги Доброй Прогулки! ⁽⁹¹⁾

Намо Будде Победоносному в Борьбе! ⁽⁹²⁾

Намо Будде Добрая Прогулка! ⁽⁹³⁾

Намо Будде Всесторонние Величественные Заслуги. ⁽⁹⁴⁾

Намо Будде Прогулка Драгоценного цветка! ⁽⁹⁵⁾

Намо Будде Королю «Драгоценный Цветок Лотоса», добро пребывающему под деревом сала! ⁽⁹⁶⁾

Намо Будде Дхармадхату-гарбха-гайа-Амитабха! ⁽⁹⁷⁾

Пусть все Будды Бхагаваны, постоянно пребывающие в нашем мире, хорошо думают обо мне.

Все злые дела, совершенные мною в этой жизни или в прошлой жизни, начатые в бесконечном круге бытия, совершал ли я их сам, подстрекал ли я к этому других, или же я радовался, когда видел, как злое дело совершает другой;

брал ли я предметы из ступ, от членов сангхи или от сангхи четырех направлений, или же я подстрекал к этому других, или же я радовался, когда видел, как берут другие;

совершал ли я злые дела, которые ведут к перерождению в аду авичи, подстрекал ли я к этому других, или же я радовался, когда видел, как такое совершают другие;

совершал ли я десять неизлечимых поступков, подстрекал ли я к этому других, или же я радовался, когда видел, как их совершают другие;

обо всех произведенных моими злыми делами препятствиях, скрытых или не скрытых, которые ведут к падению в три низших мира, мир адских существ, мир претов — голодных духов и мир животных; и ведут к другим злым путям бытия или к перерождению в окраинных областях, среди пошлых людей и варваров, или в подобные другие места, обо

всех этих совершенных мною злых делах я сожалею. (98)

Пусть сейчас все Будды-Бхагаваны будут свидетелями моего обета, пусть все они думают обо мне. И теперь склоняясь перед всеми Буддами Бхагаванами, я провозглашаю эти слова:

Все добрые корни, приобретенные мной благодаря пожертвованиям или соблюдению заповедей вплоть до пожертвования кусков пищи животным, благодаря практике чистой деятельности, помощи в обретении достижений другими живыми существами, благодаря практике деяния Бодхи или непревзойденной мудрости — я собираю, сравниваю, рассчитываю и полностью посвящаю Аннунтара Самьяк Самбодхи!

Точно так же как, посвящали все Будды прошлого, настоящего и будущего, посвящаю и я.

Я сожалею обо всех злых делах, я полностью сорадаюсь благополучиям и заслугам других и клянусь достичь непревзойденной мудрости, опираясь на заслуги Будд!

У Будд прошлого, настоящего и будущего, величайших существ среди всех живых, у моря

их неизмеримых заслуг, принимаю я прибежище и простираюсь перед ними! (99)

Всем Львам среди людей в трех временах и в мирах десяти небесных направлений поклоняюсь я всеохватно

полностью чистым телом, чистой речью и чистым духом.

Благодаря мощной сверхъестественной силе обетов деяния Самантабхадры

я появлюсь везде перед Всеми Татхагатами.

Из одного тела я позволю появиться такому бесчисленному количеству тел, сколько песчинок в буддхакшетре,

и каждое отдельное тело будет повсюду поклоняться Буддам, число которых так же велико, как число пылинок в буддхакшетре. (100)

В одной пылинке столько Будд, сколько пылинок в буддхакшетре,

и каждый пребывает посреди собрания Бодхисаттв.

То же самое касается каждой пылинки безграничного дхармадхату;

Нужно глубоко верить в то, что все они наполнены Буддами.

Перед каждым Буддой я воспеваю море всех мелодий

и всеохватно произношу бесконечные удивительные слова,

восхваляю до всех будущих кальп

море глубочайших заслуг всех Будд! *(101)*

Наилучшие чудесные венки цветов,

музыку, ароматные мази и балдахины;

и также другие наилучшие величественные вещи

я подношу в дар всем Татхагатам.

Превосходнейшие одежды, наилучшие благовония,

Порошок благовоний, палочки благовоний и сияющие свечи;

Каждая из этих вещей складывается в гору, такую большую, как Сумеру,

и всё это приношу в дар всем Татхагатам.

Благодаря всеохватывающему превосходнейшему пониманию

я глубоко верю во всех Будд трех времен.

Силою обетов деяния Самантабхадры

я повсюду приношу Татхагатам дары. *(102)*

Вся созданная мною в прошлом злая карма, всё,

что появилось в силу безначальной алчности, ненависти и глупости,

и рождается через тело, речь и дух,

— обо всем этом я теперь сожалею! *(103)*

Я сорадуюсь заслугам

всех живых существ в десяти направлениях,

приверженцев двух колесниц, еще учащихся и тех, кто уже закончил своё обучение,

всех Татхагат и Бодхисаттв. *(104)*

Я теперь прошу все светильники миров

десяти направлений, всех,

кто только что достиг полного и высшего просветления бодхи,

вращать колесо непревзойденной чудесной дхармы. *(105)*

А тех Будд, которые хотят войти в Нирвану,

я прошу с большой чистосердечностью:

**дольше остаться в мире — столько кальп,
сколько песчинок в буддакшетре,**

**чтобы даровать пользу и блаженство всем
живым существам. (106)**

**Все приобретенные благодаря почитанию,
прославлению, подношению жертвенных да-
ров благословения,**

**все хорошие корни, полученные благодаря
просьбам к Буддам пребывать в мире и кру-
тить колесо дхармы,**

**благодаря сорадованию другим и сожален-
нию о своих злых делах,**

**— всё это я посвящаю всем живым суще-
ствам и завершению пути Будды. (107)**

**Я даю обет посвятить все эти прекрасные
заслуги**

непревзойденным истинным дхармадхату,

Будде, дхарме и сангхе собственной природы,

на печать самадхи слияния обеих истин.

Также теперь я полностью посвящаю

это целое неизмеримое море заслуг

**на уничтожение всей без остатка злой кармы,
созданной живыми существами с помощью
тела, речи и духа;**

**из-за заблуждений в знаниях, бесславия
моей дхармы,**

также на полное удаление всех препятствий.

**С каждой мыслью я освещаю мудростью
дхармадхату**

**И всеохватно освобождаю живые существа
без всякого отступления!**

До конца Вселенной и Миров,

**до полного уничтожения всех живых су-
ществ, кармы и страданий,**

даю обет, отдавать все свои заслуги,

**пока это колоссальное количество четырёх
дхарм, полностью не исчезнет. (108)**

**Намо Самантабхадре, Бодхисаттве великого
деяния (3 раза).**



МАХАПРАДЖНЯПАРАМИТА ХРИДАЯ СУТРА

Бодхисаттва Авалокитешвара во время глубокой практики Праджняпарамиты ясно узнал, что пять скандх пусты, и превзошёл все страдания.

Шарипутра! Форма не отличается от ПУСТОТЫ, а ПУСТОТА не отличается от формы. Форма и есть ПУСТОТА, ПУСТОТА и есть форма. То же самое касается ощущения, представления, побуждения и сознания.

Шарипутра, пустотность всех дхарм не рождается и не гибнет, не загрязнена и не чиста, не увеличивается и не уменьшается.

Поэтому в пустоте нет формы, нет ощущения, нет представления, нет побуждения, нет сознания; нет глаза, уха, носа, языка, тела, ума; нет вида, звука, запаха, вкуса, прикосновения, дхармового элемента; нет элемента глаза и так далее до элемента сознания.

Нет неведения и нет прекращения неведения и так вплоть до отсутствия старости и смерти и отсутствия прекращения старости и смерти. Нет страдания, нет причины страдания, нет прекращения страдания и нет пути

прекращения страдания. Нет мудрости и нет достижений, потому что по природе нет никакой цели для достижений.

Бодхисаттвы опираются на Праджняпарамиту и поэтому в их духе отсутствуют препятствия. А поскольку отсутствуют препятствия, то отсутствует и страх. Они удалили и опрокинули все иллюзии и обрели окончательную Нирвану.

Все Будды, появляющиеся в прошлом, настоящем и будущем, осуществляют наивысшее и совершенное просветление, Аннутаара Самьяк Самбодхи, опираясь на Праджняпарамиту.

Поэтому знай, что Праджняпарамита — это великая сверхъестественная чудесная мантра, это великая мантра, дающая прозрение, это непревзойдённая мантра, это несравненная мантра, активно устраняющая все страдания. Это истинно, а не ложно.

Поэтому я провозглашаю мантру Праджняпарамиты, итак:

ГАТЕ, ГАТЕ, ПАРАГАТЕ, ПАРАСАМГАТЕ, БОДХИ, СВАХА *(3 раза)*



ДХАРАНИ РОЖДЕНИЯ В ЧИСТОЙ ЗЕМЛЕ БУДДЫ АМИТАБХИ

Нам мо а зи да ба за. Да тха за да за, да диа
за тха.

А зи ри до ба тьи,

А зи ри да тат дам ба тьи,

А зи ри да тьи ка лан дэ,

А зи ри да тьи ка лан да.

За зи ньи, за за на,

Чи да ка лэ, та ба ха.

ГАТА ВОСПЕВАНИЯ АМИТАБХИ

Тело Будды Амиабхи золотое.

Его облик несравнимо превосходный
и блестящий.

Белый волосок меж его бровей извилисто
поворачивается так, что выглядит, как пять
Сумеру.

Его синие глаза ясны и чисты и так огромны,
как четыре больших океана,

Бесчисленные сотни миллионов Будд Нирма-
накая появляются в лучах света Амиабхи,
количество Бодхисаттв Нирманакая тоже
безгранично.

48 обетами он спасает живые существа,

И всеохватно ведет он всех живых существ
девяти категорий рождения к Земле Край-
ней Радости на другой берег — берег полно-
го просветления.

Намо Будде Амиабхе — Властелину Запад-
ной Земли Крайней Радости, обладающему
великой добротой и великим состраданием

Намо Будде Амиабхе! *(108 раз)*

Намо Бодхисаттве Авалокитешваре! *(3 раза)*

Намо Бодхисаттве Махастхамапрапте! *(3 раза)*

Намо Бодхисаттве Кшитигарбхе! *(3 раза)*

Намо Чистому, подобному океану, Собранию
Бодхисаттв! *(3 раза)*



ГАТА ПОКАЯНИЯ И ПРОВОЗГЛАШЕНИЯ ОБЕТОВ

**Я, последователь Будды,
почтительно простираюсь перед
Буддой Шакьямуни,
Буддой Амитабхой,
Буддами десяти направлений,
Бесконечными Дхармами Будд,
Добрыми и Святыми Монахами.
Я через многие жизни и многие кальпы,
собрал тяжкие препятствия и тяжелую карму,
жадничал, гневался, гордился,
был глуп, ослеплен и находился в заблуждении.
Сегодня, благодаря деяниям Будд,
осознавая свои грехи и заблуждения,
я чистосердечно каюсь.
Клянусь избегать злых дел и поступков
И совершать только добрые дела.**

**Страстно умоляю о милосердии,
доброй поддержке и спасении Будд,
чтобы у меня не было болезней,
дух не был загрязнен омрачениями;
чтобы каждый день я радостно практиковал
чудесное учение Будды;
чтобы быстро был освобожден от сансары,
ясно прозрел свой дух и понял свою натуру
и получил проницательную мудрость,
сверхъестественную силу и полную свободу.
Тогда я буду спасать почтенных старцев,
Родителей, братьев и сестёр,
Друзей и родственников.
Пусть мы со всеми живыми существами
Завершим Путь Будды.**



ГАТА О ПОДНОШЕНИИ

Заслуги за покаяние самые великолепные.

Безгранично превосходные благости мы сейчас посвящаем

всем живым существам дхармадхату, пусть они быстро переродятся в буддокшетре Амитабхи,

Пусть преодолеют все препятствия трех видов и уничтожат все омрачения.

Пусть приобретут самую правдивую и проникающую мудрость, дающую прозрение.

Пусть все грехи и препятствия всех живых существ будут уничтожены,

И пусть все мы из поколения в поколение постоянно практикуем путь Бодхисаттв,

Пусть я обрету перерождение в Западной Чистой Земле,

в которой лотос девяти ступеней станет моими родителями.

Когда откроется лотос, я увижу Будду и достигну состояния отсутствия дальнейших перерождений.

Бодхисаттвы, не отступающие с пути самосовершенствования, станут моими друзьями.

Я клянусь всеохватно посвятить все заслуги, которые я достиг, всем живым существам.

Пусть я и другие живые существа

Вместе завершим путь Будды.

(Только Главный церемонии читает)

ПОВТОРНАЯ КЛЯТВА

Намо Неизменно Пребывающим Трем Сокровищам десяти направлений, просим засвидетельствовать:

Наша повторная клятва:

Собрание живых существ, спускающихся с небес и находящихся сейчас, здесь, перед алтарём почтительно простирается перед Буддами Великих Имен, чистосердечно раскаивается и посвящает полученные заслуги, в первую очередь, четверем Дающим милость, затем, для уничтожения страданий трех низших миров. Пусть грехи и препят-

ствия находящихся сейчас, здесь сыновей и дочерей Будды будут удалены, их благодать будет проявлена, их бодхичитта будет развита, их мудрость будет провозглашена. Пусть у них расцветёт цветок Праджни и пусть они никогда не будут отступать от пути просветления.

Наша всеобъемлющая клятва:

Пусть умершие переродятся в Земле Крайней Радости, а живые пусть будут счастливыми и процветающими.

Пусть живые существа дхармадхату, чувствующие или не чувствующие, вместе завершат Путь Будды.

(Вместе декламировать)

Намо Амитабха



ТРИ ПРИБЕЖИЩА В ТРЕХ СОКРОВИЩАХ СОБСТВЕННОЙ ПРИРОДЫ

Я принимаю прибежище в Будде собственной природы и клянусь помогать всем живым существам понять и следовать великому Пути, чтобы они могли создать непревзойденное состояние духа.

Я принимаю прибежище в Дхарме собственной природы и клянусь помогать всем живым существам глубоко проникнуть в драгоценную суть сутр, чтобы их мудрость была такой же неизмеримой, как океан!

Я принимаю прибежище в Сангхе собственной природы и клянусь помогать всем живым существам, чтобы они без всяких препятствий повели и учили всех других следовать великому Пути.



ЦЕРЕМОНИЯ ПОЖЕРТВОВАНИЯ ПИЩИ МУНГ ШАН

*(Вечернее служение состоит из Сутра Амитабха,
Покаяние «Великие Имена Будд»
и эта церемония)*

Намо Бодхисаттве Король, сжигающее пламя.

(3 раза)

**Железный город сильно полыхает в ужасном
огне.**

**На внутренней поверхности этого железного
города сгорают одинокие души.**

**Если одинокие души хотят переродиться в
Чистой Земле,**

**то им необходимо прослушать декламацию
половины Гаты из сутры Аватамсака!**

Если человек хочет узнать

Всех Будд трех времен,

**то он должен наблюдать за природой
дхармадхату.**

Все происходит лишь от духа.

МАНТРА, РАЗРУШАЮЩАЯ АДЫ:

Ан за ра дэ за Та ба ха. *(3 раза)*

МАНТРА ВСЕОХВАТЫВАЮЩЕГО ПРИГЛАШЕНИЯ [ПРЕТОВ]

**Нам мо бо бо дэ ри, за ри да ри дат да нга
да за.** *(3 раза)*

МАНТРА ДЛЯ ПРЕКРАЩЕНИЯ ВРАЖДЫ

Ан там да ра за да та ба ха. *(3 раза)*

Намо Аватамсакасутре! *(3 раза)*

**Намо неизменно пребывающему Будде де-
сяти направлений!**

Намо неизменно пребывающей Дхарме

десяти направлений!

Намо неизменно пребывающей Сангхи десяти направлений!

Намо Изначальному Гуру Будде Шакьямуни!

Намо Авалокитешваре, Бодхисаттве великого сострадания!

Намо Бодхисаттве Кшитигарбхе, Королю мира адских существ, который освободил всех существ от страданий в нижнем и верхнем мирах.

Намо Почтенному Ананде, который молился о наставлениях!

(7 вышенаписанных фраз — 3 раза)

Я принимаю прибежище в Будде! Я принимаю прибежище в Дхарме! Я принимаю прибежище в Сангхе!

Я принимаю прибежище в Будде, Почтеннейшем, с полными мудростью и благословением!

Я принимаю прибежище в Дхарме, Почтеннейшем учении, освобождающем всех живых существ от страстного желания!

Я принимаю прибежище в Сангхе, Собрании

Почтеннейших среди всех живых существ.

Прибежище в Будде принято! Прибежище в Дхарме принято! Прибежище в Сангхе принято!

(5 вышенаписанных фраз — 3 раза)

Вся созданная сыновьями Будды в прошлом злая карма, всё,

что появилось в силу безначальной алчности, ненависти и глупости,

и рождается через тело, дух и речь,

— обо всем этом сын Будды сожалеет!

Вся созданная чувствующим существом в прошлом злая карма, всё,

что появилось в силу безначальной алчности, ненависти и глупости,

и рождается через тело, дух и речь,

— обо всем этом чувствующее существо сожалеет!

Вся созданная одиноким духом в прошлом злая карма, всё,

**что появилось в силу безначальной алчности, ненависти и глупости,
и рождаются через тело, дух и речь,
— обо всем этом одинокий дух сожалеет!**

Я клянусь освободить безграничное количество живых существ!

Я клянусь уничтожить бесконечные омрачения!

Я клянусь изучать бесчисленные методы дхармы.

Я клянусь завершить непревзойденный путь Будды!

(4 вышенаписанные фразы — 3 раза)

Я клянусь освободить все живые существа моей собственной природы!

Я клянусь уничтожить омрачения моей собственной природы!

Я клянусь изучать предметы дхармы моей собственной природы.

Я клянусь завершить путь Будды моей собственной природы!

(4 вышенаписанных фраз — 3 раза)

МАНТРА ДЛЯ УНИЧТОЖЕНИЯ ПРЕДНАЗНАЧЕННОЙ КАРМЫ

Ан бат ра мат лан да нань, та ба ха. *(3 раза)*

МАНТРА ДЛЯ УНИЧТОЖЕНИЯ ПРЕПЯТСТВИЙ КАРМЫ:

Ан а ло лак кэ, та ба ха. *(3 раза)*

МАНТРА ДЛЯ РАСКРЫТИЯ ГОРТАНИ

Ан бо бо дэ ри, за да ри, дат да нга да за. *(3 раза)*

МАНТРА ЗАПОВЕДЕЙ ОРДЕНА САМАЙА

Ан там муой за тат доа фам. *(3 раза)*

МАНТРА УМНОЖЕНИЯ ПИЩИ ДЛЯ ПОДНОШЕНИЙ

Нам мо тат фа дат тха, нга да фа ло чи дэ, ан
там бат ра, там бат ра хонг. *(3 раза)*

АМРИТА-ВОДА МАНТРА

Нам мо то ро ба за, дат тха нга да за, дат диет
тха, ан то ро то ро, бат ра то ро, бат ра то ро,
Та ба ха. *(3 раза)*

ОДНОСЛогоВАЯ МАНТРА ВОДЯНОГО КОЛЕСА

Ан ноан ноан ноан ноан ноан. *(3 раза)*

МАНТРА МОЛОЧНОГО МОРЯ

Нам мо там ман да мау да нам ан ноан. *(3 раза)*

ПРИНЯТИЕ ПРИБЕЖИЩА В СЕМИ ТАТХАГАТАХ

Намо Татхагате Многочисленные Сокровища!

Намо Татхагате Драгоценному Победоносному

Намо Татхагате Чудесное Цветное Тело!

Намо Татхагате Всеохватывающее Тело!

Намо Тахтагате Отдаление от страха и террора!

Намо Татхагате — Королю Амрите!

Намо Татхагате Амитабхе!

(7 вышенаписанных фраз — 3 раза)

Превращенное с помощью сверхъестествен-
ных мантр питание Чистой дхармы

я приношу бесчисленному собранию сыно-
вей Будды.

Пусть все они тем самым насытятся и будут
довольны и избавятся от скупости и алчности,
быстро избегнут тёмных миров и родятся в
Чистой Земле.

Пусть примут прибежище в трех сокровищах
и развивают бодхичитту,

Пусть в конце концов завершат непревзойденный путь,

и пусть их заслуги будут безграничны вплоть до будущего времени!

Все сыновья Будды совместно примут блюдо дхармы.

Превращенное с помощью сверхъестественных мантр питание дхармы

я приношу бесчисленным чувствующим существам.

Пусть все они тем самым насытятся и будут довольны и избавятся от скупости и алчности,

быстро избегнут тёмных миров и родятся в Чистой Земле.

Пусть примут прибежище в трех сокровищах и развивают бодхичитту,

Пусть в конце концов завершат непревзойденный путь,

и пусть их заслуги будут безграничны вплоть до будущего времени!

Все чувствующие существа совместно примут блюдо дхармы.

Превращенную с помощью сверхъестественных мантр воду амриты,

я приношу бесчисленным одиноким духам.

Пусть все они тем самым насытятся и будут довольны и избавятся от скупости и алчности,

быстро избегнут тёмных миров и родятся в Чистой Земле.

Пусть примут прибежище в трех сокровищах и развивают бодхичитту,

Пусть в конце концов завершат непревзойденный путь,

и пусть их заслуги будут безграничны вплоть до будущего времени!

Все одинокие духи совместно примут блюдо дхармы.

Ох, собрание сыновей Будды!

Теперь я подношу вам это блюдо,

распространенное в десяти небесных направлениях.

Все сыновья Будды, принимайте его.

Я клянусь всеохватно посвятить

все эти заслуги всему.

Пусть я и все сыновья Будды,

Вместе завершим путь Будды.

Ох, собрание Чувствующих Существ!

Теперь я подношу вам это блюдо,

**распространенное в десяти небесных на-
правлениях.**

Все Чувствующие Существа, принимайте его.

Я клянусь всеохватно посвятить

все эти заслуги всему.

Пусть я и Чувствующие Существа,

Вместе завершим путь Будды.

Ох, собрание одиноких духов!

Теперь я подношу вам это блюдо,

**распространенное в десяти небесных на-
правлениях.**

Все одинокие духи, принимайте его.

Я клянусь всеохватно посвятить

все эти заслуги всему.

Пусть я и одинокие духи,

Вместе завершим путь Будды.

МАНТРА РАВНОПРАВНОГО КОРМЛЕНИЯ

Ан мук лык ланг, Та ба ха. *(3 раза)*

МАНТРА ВСЕОХВАТЫВАЮЩЕГО ПОЖЕРТВОВАНИЯ

Ан нга нга нанг там ба, фа фиет ньыт ра хонг.

(3 раза)



МАХАПРАДЖНЯПАРАМИТА ХРИДАЯ СУТРА

Бодхисаттва Авалокитешвара во время глубокой практики Праджняпарамиты ясно узнал, что пять скандх пусты, и превзошёл все страдания.

Шарипутра! Форма не отличается от ПУСТОТЫ, а ПУСТОТА не отличается от формы. Форма и есть ПУСТОТА, ПУСТОТА и есть форма. То же самое касается ощущения, представления, побуждения и сознания.

Шарипутра, пустотность всех дхарм не рождается и не гибнет, не загрязнена и не чиста, не увеличивается и не уменьшается.

Поэтому в пустоте нет формы, нет ощущения, нет представления, нет побуждения, нет сознания; нет глаза, уха, носа, языка, тела, ума; нет вида, звука, запаха, вкуса, прикосновения, дхармового элемента; нет элемента глаза и так далее до элемента сознания.

Нет неведения и нет прекращения неведения, и так вплоть до отсутствия старости и смерти и отсутствия прекращения старости и смерти. Нет страдания, нет причины страдания, нет прекращения страдания и нет пути прекращения страдания. Нет мудрости и нет

достижений, потому что по природе нет никакой цели для достижений.

Бодхисаттвы опираются на Праджняпарамиту и поэтому в их духе отсутствуют препятствия. А поскольку отсутствуют препятствия, то отсутствует и страх. Они удалили и опрокинули все иллюзии и обрели окончательную Нирвану.

Все Будды, появляющиеся в прошлом, настоящем и будущем, осуществляют наивысшее и совершенное просветление, Аннута́ра Самья́к Самбодхи, опираясь на Праджняпарамиту.

Поэтому знай, что Праджняпарамита — это великая сверхъестественная чудесная мантра, это великая мантра, дающая прозрение, это непревзойдённая мантра, это несравненная мантра, активно устраняющая все страдания. Это истинно, а не ложно.

Поэтому я провозглашаю мантру Праджняпарамиты, итак:

ГАТЕ, ГАТЕ, ПАРАГАТЕ, ПАРАСАМГАТЕ, БОДХИ, СВАХА *(3 раза)*



ДХАРАНИ РОЖДЕНИЯ В ЧИСТОЙ ЗЕМЛЕ БУДДЫ АМИТАБХИ

**Нам мо а зи да ба за. Да тха за да за, да диа
за тха.**

А зи ри до ба тьи,

А зи ри да тат дам ба тьи,

А зи ри да тьи ка лан дэ,

А зи ри да тьи ка лан да.

За зи ньи, за за на,

Чи да ка лэ, та ба ха.

ГАТА УДАЧИ И БЛАГОСТИ

**Пусть день будет полон удач и благости, пусть
ночь будет полна удач и благости,**

**пусть день и ночь к шести временам постоянно
будут полны удач и благости,**

**пусть каждый момент будет полон удач
и благости!**

**Пусть все Высочайшие Гуру сочувственно
примут меня,**

**Пусть день будет полон удач и благости, пусть
ночь будет полна удач и благости,**

**пусть день и ночь к шести временам постоянно
будут полны удач и благости,**

**пусть каждый момент будет полон удач и бла-
гости!**

**Пусть Три Сокровища сочувственно примут
меня,**

**Пусть день будет полон удач и благости, пусть
ночь будет полна удач и благости,**

**пусть день и ночь к шести временам постоянно
будут полны удач и благости,**

**пусть каждый момент будет полон удач
и благости!**

**Пусть все Почтенные Защитники дхармы по-
стоянно поддерживают меня,**

**Живые существа четырех форм рождения
поднимаются в землю сокровищ.**

**Три мира превращаются в озеро чудесных
лотосов.**

Бесчисленные преты достигнут трех ступеней добродетельных существ.

И десять тысяч видов чувствующих существ достигнут десяти ступеней Бодхисаттвы.

ГАТА ВОСПЕВАНИЯ АМИТАБХИ

Тело Будды Амиабхи золотое.

Его облик несравнимо превосходный и блестящий.

Белый волосок меж его бровей извилисто поворачивается так, что выглядит, как пять Сумеру.

Его синие глаза ясны и чисты и так огромны, как четыре больших океана,

Бесчисленные сотни миллионов Будд Нирманакая появляются в лучах света Амиабхи,

количество Бодхисаттв Нирманакая тоже безгранично.

48 обетами он спасает живые существа,

И всеохватно ведет он всех живых существ девяти категорий рождения к Земле Крайней

Радости на другой берег — берег полного просветления.

Намо Будде Амиабхе — Властелину Западной Земли Крайней Радости, обладающему великой добротой и великим состраданием

Намо Будде Амиабхе! *(108 раз)*

Намо Бодхисаттве Авалокитешваре! *(3 раза)*

Намо Бодхисаттве Махастхамапрапте! *(3 раза)*

Намо Бодхисаттве Кшитигарбхе! *(3 раза)*

Намо Чистому, подобному океану, Собранию Бодхисаттв! *(3 раза)*



ОБЕТЫ ЧИСТОЙ ЗЕМЛИ МОНАХА ЦИЮНА

Сосредоточив дух, принимаю я всей своей жизнью прибежище в Будде Амитабхе — Властелине Земли Крайней Радости. Пусть он озарит меня своим чистым светом, пусть он включит меня в свои полные доброты обеты.

У меня сейчас только правдивое и чистое мышление, я прославляю имя Татхагаты (Амитабха), ради пути Бодхи я стремлюсь переродиться в Чистой Земле.

Будда Амитабха раньше провозглашал такой обет: «Если есть живое существо, которое хочет родиться в моей земле, и оно искренне верит в мой обет, чистосердечно радуется, и десять раз продекламирует мое имя и затем не родится в моей земле, то я не достигну наивысшего просветления!»

Благодаря причинам декламации имени Будды Амитабхи я достигну вступления в море великих обетов Татхагаты. Благодаря силе доброты Будды все мои грехи будут уничтожены, а хорошие корни произрастут.

Когда приблизится конец моей жизни, я буду знать час моей смерти. И мое тело будет свободным от болезней и страданий, мой дух не

будет ни за что цепляться, а мое сознание не будет растерянным. Моё сознание будет собранным, как при вступлении в самадхи.

Будда, держащий в руке золотой пьедестал в виде цветка лотоса, и множество святых придут, чтобы принять меня. В один момент мысли я обрету рождение в Земле Крайней Радости. Когда цветок лотоса откроется, я увижу Будду, услышу буддаяну, и мне сразу же откроется мудрость Будды! Я всеохватно спасу живые существа и исполню свои обеты Бодхи. Я всеохватно спасу живые существа и исполню свои обеты Бодхи.

ПОХВАЛА ЗАПАДНОЙ ЗЕМЛЕ

Похвала Западной земле: Это Земля чистая и прохладная, в которой царит крайняя радость и аромат цветов лotosового озера девяти категорий рождения. В этой Земле выстроились в ряд драгоценные деревья, постоянно слышны небесные мелодии колокольного звона. С этой Земли Будда Амитабха распространяет великий свет милосердия, чтобы вести бесчисленные живые существа к рождению путём превращения в

Чистой Земле и распространяет в мир Саха удачу и благодати.

Теперь мы прославляем Татхагату пением, пусть мы родимся в Чистой Земле - земле полной безопасности и материального благополучия. Теперь мы прославляем Татхагату пением, и мы обязательно вместе родимся в Чистой Земле — земле полной безопасности и материального благополучия.

ГАТА САМАНТАБХАДРЫ ДЛЯ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ВСЕХ ЖИВЫХ СУЩЕСТВ ОБ ИЗМЕНЧИВОСТИ ЖИЗНИ

Ещё день прошел.

Так сокращается наша жизнь,

И мы подобны рыбкам в малом количестве воды.

Какое же это счастье?

Ох, все живые существа!

Безустанно стремитесь вперед,

как будто вам нужно спасти ваши горящие головы!

Постоянно думайте о изменчивости всех дхарм.

Будьте внимательны, не будьте распущенными, избегайте безнравственности.

ГАТА О ПОДНОШЕНИИ

Заслуги за декламацию сутры самые великопные.

Безгранично превосходные благодати мы сейчас посвящаем

всем живым существам дхармадхату, пусть они быстро переродятся в буддокшетре Амитабхи,

Пусть преодолеют все препятствия трех видов и уничтожат все омрачения.

Пусть приобретут самую правдивую и проникающую мудрость, дающую прозрение.

Пусть все грехи и препятствия всех живых существ будут уничтожены,

И пусть все мы из поколения в поколение постоянно практикуем путь Бодхисаттв,

Пусть я обрету перерождение в Западной

Чистой Земле,

в которой лотос девяти ступеней станет моими родителями.

Когда откроется лотос, я увижу Будду и достигну состояния отсутствия дальнейших перерождений.

Бодхисаттвы, не отступающие с пути самосовершенствования, станут моими друзьями.

Я клянусь всеохватно посвятить все заслуги, которые я достиг, всем живым существам.

Пусть я и другие живые существа

Вместе завершим путь Будды.



ТРИ ПРИБЕЖИЩА В ТРЕХ СОКРОВИЩАХ СОБСТВЕННОЙ ПРИРОДЫ

Я принимаю прибежище в Будде собственной природы и клянусь помогать всем живым существам понять и следовать великому Пути, чтобы они могли создать непревзойденное состояние духа.

Я принимаю прибежище в Дхарме собственной природы и клянусь помогать всем живым существам глубоко проникнуть в драгоценную суть сутр, чтобы их мудрость была такой же неизмеримой, как океан!

Я принимаю прибежище в Сангхе собственной природы и клянусь помогать всем живым существам, чтобы они без всяких препятствий повели и учили всех других следовать великому Пути.



ПАМЯТНЫЕ ДНИ

.....

(По лунному календарю)

ДЕНЬ ЯНВАРЬ

01 ДУХОВНЫЙ ДЕНЬ МАЙТРЕЙИ, БУДДЫ БУДУЩЕГО.

ДЕНЬ ФЕВРАЛЬ

08 ДУХОВНЫЙ ДЕНЬ ГУРУ БУДДЫ ШАКЪЯМУНИ.
В ЭТОТ ДЕНЬ БУДДА ШАКЪЯМУНИ СТАЛ МОНАХОМ.

15 ДУХОВНЫЙ ДЕНЬ ГУРУ БУДДЫ ШАКЪЯМУНИ.
В ЭТОТ ДЕНЬ, БУДДА ШАКЪЯМУНИ ВОШЁЛ В НИРВАНУ.

19 ДУХОВНЫЙ ДЕНЬ БОДХИСАТТВЫ ПОСТИГАЮЩЕГО
ЗВУКИ МИРА. В ЭТОТ ДЕНЬ ОН РОДИЛСЯ.

21 ДУХОВНЫЙ ДЕНЬ САМАНТАБХАДРЫ,
БОДХИСАТТВЫ ВЕЛИКОГО ДЕЯНИЯ.

ДЕНЬ МАРТА

1 ДУХОВНЫЙ ДЕНЬ БОДХИСАТТВЫ КУНДИ.

ДЕНЬ АПРЕЛЯ

04 ДУХОВНЫЙ ДЕНЬ МАНДЖУШРИ,
БОДХИСАТТВЫ ВЕЛИКОЙ МУДРОСТИ.

15 ДУХОВНЫЙ ДЕНЬ ГУРУ БУДДА ШАКЪЯМУНИ.
В ЭТОТ ДЕНЬ БУДДА ШАКЪЯМУНИ РОДИЛСЯ.

20 ДУХОВНЫЙ ДЕНЬ БОДХИСАТТВЫ ТХИТЬ КУАНГ ДЫК.
В ЭТОТ ДЕНЬ ОН СОВЕРШИЛ САМОСОЖЖЕНИЕ
ВО ИМЯ ЗАЩИТЫ ДХАРМЫ.

ДЕНЬ ИЮНЯ

19 ДУХОВНЫЙ ДЕНЬ БОДХИСАТТВЫ ПОСТИГАЮЩЕГО
ЗВУКИ МИРА. В ЭТОТ ДЕНЬ ОН ДОСТИГ НАИВЫСШЕГО
ПРОСВЕТЛЕНИЯ.

ДЕНЬ ИЮЛЯ

13 ДУХОВНЫЙ ДЕНЬ МАХАСТХАМАПРАПТЫ,
БОДХИСАТТВЫ ВСЕПРОНИЗЫВАЮЩЕЙ СИЛЫ
И МУДРОСТИ.

15 ДЕНЬ УЛЛАМБАНЫ — ДЕНЬ ПОЧИТАНИЯ МАТЕРИ
(И РОДИТЕЛЕЙ ВООБЩЕ).

30 ДУХОВНЫЙ ДЕНЬ КШИТИГАРБХИ,
БОДХИСАТТВЫ ВЕЛИКИХ ОБЕТОВ.

ДЕНЬ СЕНТЯБРЯ

19 ДУХОВНЫЙ ДЕНЬ БОДХИСАТТВЫ ПОСТИГАЮЩЕГО
ЗВУКИ МИРА. В ЭТОТ ДЕНЬ ОН СТАЛ МОНАХОМ.

30 ДУХОВНЫЙ ДЕНЬ БУДДЫ МЕДИЦИНЫ.

ДЕНЬ НОЯБРЯ

17 ДУХОВНЫЙ ДЕНЬ БУДДЫ АМИТАБХИ.

ДЕНЬ ДЕКАБРЯ

08 ДУХОВНЫЙ ДЕНЬ ГУРУ БУДДА ШАКЪЯМУНИ.
В ЭТОТ ДЕНЬ ОН ДОСТИГ НАИВЫСШЕГО ПРОСВЕТЛЕНИЯ.



**НАМО ПОЧТЕННЫМ БОДХИСАТТВАМ,
ЗАЩИТНИКАМ ДХАРМЫ**